

# Actu Vernier

Septembre 2014

## Vernier s'apprête à changer de visage

L'aménagement du « quartier de l'Etang » prend son envol. Près de 1000 logements et 2500 emplois y sont attendus.



« Info chantier »  
Route du Bois-des-Frères

**PP. 14-15**

Un nouvel espace  
de loisirs

**PP. 16-17**

30<sup>e</sup> édition du festival  
Vernier Sur Rock

**P. 21**

Chères Verniolanes, Chers Verniolans,

Allier croissance démographique et qualité de vie, voilà un défi de taille que la Ville de Vernier mène en collaboration avec ses nombreux partenaires. Dans la thématique de ce mois, nous vous invitons à découvrir les contours d'un développement urbanistique phare « le projet de l'Etang », un nouveau quartier en phase de devenir.

Cette édition revient sur les « Activités d'été » qui ont remporté un franc succès pour la deuxième année consécutive : bricolages, jeux, ateliers de danse et buvette ont rythmé l'été de nombreux habitants (p. 31). Elle vous invite également à découvrir en primeur un nouveau lieu de détente et de loisirs : rendez-vous lors de l'inauguration publique du lieu-dit « Au Moulin » le 11 octobre (pp. 16-17) !

Si la période automnale ancre la fin des vacances, elle rime surtout avec la rentrée et l'objectif de suivre de bonnes résolutions. C'est donc l'opportunité de se lancer dans de nouvelles activités variées et de partir à la découverte d'horizons inconnus. Laissez-vous tenter par les nombreux événements proposés sur votre commune : bricolage et contes dans vos bibliothèques, ateliers cuisines pour petits et grands (pp. 34 et 35), gymnastique douce, danse et stretching (p. 36).

Sans oublier la programmation des nombreuses associations qui vous proposent entre autre la 30<sup>e</sup> édition du festival Vernier Sur Rock (p. 21), de participer à la comédie musicale *West*



Yvan Rochat, Thierry Apothéloz, Maire, et Pierre Ronget

*Side Story* par la Fanfare Municipale de Vernier ou encore une exposition surprenante de la Biennale des arts contemporains aux Libellules (pp. 24-25).

Une excellente immersion dans votre journal communal !

Votre Conseil administratif :  
Thierry Apothéloz, Yvan Rochat et Pierre Ronget

Edité par l'administration municipale

Comité de rédaction :

Yvan Rochat

Jean-Claude Stevan

Myriam Jakir Duran

Line Parmentier

Valérie Walther-Palli

Contact :

[communication@vernier.ch](mailto:communication@vernier.ch)

[www.facebook.com/VilledVernier](https://www.facebook.com/VilledVernier)

**VERNIER**  
Une Ville pas Commune

Mairie de Vernier

CP 520 – 1214 Vernier

T. 022 306 06 06

F. 022 306 06 60

Horaires d'ouverture

9h – 12h et 14h – 17h

[www.vernier.ch](http://www.vernier.ch)

Prochain numéro :

Du nouveau aux Libellules

Délai rédactionnel : 26 sept. 2014

Parution : 20 octobre 2014

Archives :

[www.vernier.ch/magazine](http://www.vernier.ch/magazine)

Journal tiré à 17 400 exemplaires

10 fois par année.

La rédaction décline toute responsabilité envers le contenu des articles et des illustrations dont elle n'est pas l'auteur.

Imprimé par Atar Roto Presse SA,

Genève, sur papier couché mat 115 g

Maquette : Agence Hémisphère



## Le futur quartier de l'Etang, un bel exemple de concertation

Le projet urbain du quartier de l'Etang poursuit son chemin. Près de 2500 emplois et autant d'habitants sont attendus sur cette actuelle zone industrielle de 11 hectares. Le 24 juin dernier, le Conseil municipal de Vernier a voté à l'unanimité son déclassement en zone de développement. Il attend l'aval des autorités cantonales.



La réhabilitation urbaine du quartier de l'Etang, initiée en 2009, est en bonne voie. Cet important projet urbain tant par son ampleur que par son coût chiffré à CHF 1,2 milliard a pris son envol en 2011. Le maître d'ouvrage, la société Privera Construction Management SA, a engagé une nouvelle équipe de pilotage composée d'un architecte et urbaniste de renommée internationale, Dominique Perrault, ainsi que d'un cabinet local, le bureau d'architectes Favre & Guth. Ces derniers ont élaboré le concept urbain et architectural et le promoteur a initié la direction du projet, en prenant en compte les intérêts de tous les acteurs en jeu, soit le Canton, la Ville de Vernier, les associations de quartier et

les riverains. Cet automne, si le Grand Conseil confirme le déclassement de l'actuelle « zone industrielle et artisanale » en « zone d'équipements publics et de développement », et que le Plan localisé de quartier (PLQ), actuellement à l'étude au Département de l'aménagement, du logement et de l'énergie (DALE), est adopté, les premières autorisations de construire devraient commencer à être déposées en janvier 2015. Les habitants pourraient arriver en 2018 déjà.

**Une task force pour mieux cibler les besoins** | Dès 2011, PCM SA et sa nouvelle équipe ont choisi l'option de la concertation plutôt que celle de la confrontation. Une task force a été

créée et chaque deux mois environ, une quarantaine d'acteurs se rencontrent pour discuter du projet : « Il s'agit de rétablir le dialogue, de permettre à tous les interlocuteurs autour de la table de s'impliquer », explique la directrice de la société promotrice PCM SA, Anne-Marie Loeillet.

La particularité du futur quartier de l'Etang est qu'il se situe dans un espace où l'on n'attend pas la ville : cerné par les voies de chemin de fer, les citernes pétrolières et l'autoroute. « Construire à cet endroit impose un certain nombre de contraintes liées à la sécurité et découlant des normes de l'Ordonnance sur les accidents majeurs (OPAM),

reprend Madame Loeillet. Nous avons réalisé toute une série d'études d'impact et technique, en vue d'établir un projet d'urbanisme».

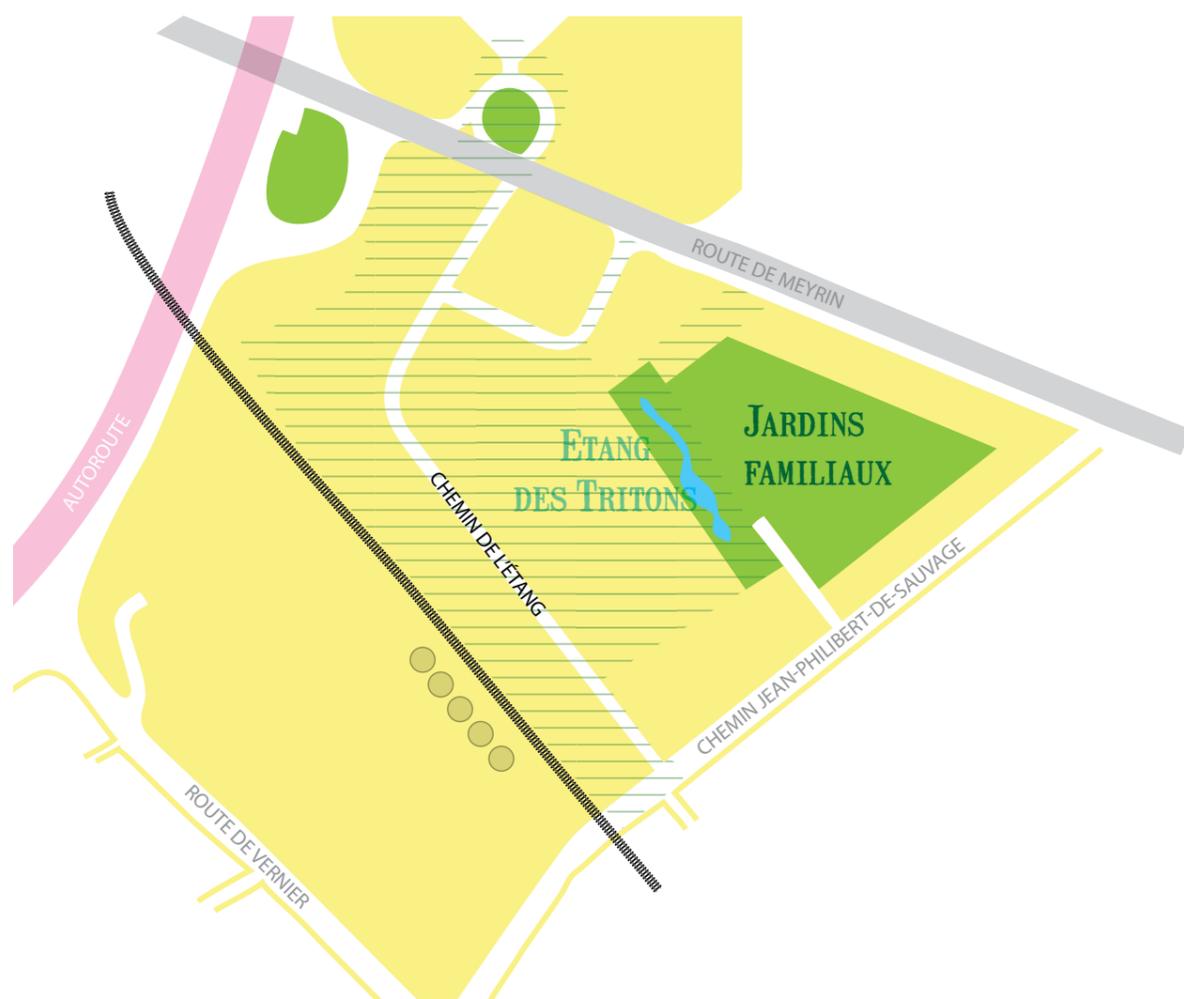
En outre, le futur quartier comptera 70% de logements libres et 30% de logements subventionnés. Chaque type d'habitation aura ses normes propres, raison pour laquelle PCM SA a engagé Dominique Perrault pour ses compétences internationales et le bureau Favre & Guth pour ses connaissances locales. «Il y a des pratiques administratives qui sont propres au Canton, c'est un projet à plusieurs mains», relève la directrice de la société promotrice.

### Ecouter l'avis éclairé des parties

| Durant l'élaboration de ce projet

immobilier qui comptera 2500 habitants, la Ville de Vernier a donné ses orientations lors des nombreuses réunions avec PCM SA. Dans un secteur où la circulation est très dense, que ce soit sur la route de Meyrin, la route de Vernier, l'avenue du Pailly ou le chemin Jacques-Philibert-de-Sauvage, le Conseil administratif a notamment veillé à ce que la question de la mobilité concentre les efforts de l'équipe du projet, surtout la mobilité douce. Une ligne de bus desservira le quartier de l'Etang en site propre et une passerelle destinée aux piétons reliera Blandonnet au chemin de l'Etang. De même, les places de parking des entreprises seront mutualisées pour l'ensemble des utilisateurs du quartier, des activités et logements.

«Nous avons également souhaité que ce quartier soit un plus en terme de développement d'espaces verts destinés à la population», indique le Conseiller administratif en charge de l'aménagement du territoire, Yvan Rochat. Ainsi, certains immeubles auront une façade et une toiture végétalisées. Les cœurs d'îlots, dont la majeure partie est en pleine terre, seront essentiellement piétonniers et reliés au futur parc des Tritons. «Nous souhaitons que les piétons n'aient qu'un minimum de routes à traverser», ajoute le magistrat. Enfin les coins de verdure seront aménagés de manière souple pour que les futurs habitants puissent décider de leur affectation, en jardins partagés par exemple. Le promoteur prévoit d'acquiescer des arbres dès le début du chantier et de créer un parc



Le périmètre du futur quartier de l'Etang.

éphémère à l'intérieur d'une pépinière, afin qu'ils soient de taille à l'échelle du quartier au moment de les planter.

### Des infrastructures multifonctionnelles

| Outre les logements, le quartier de l'Etang accueillera des commerces, des bureaux, des activités artisanales, un hôtel quatre étoiles plus, un fitness, un bowling et un centre médical de jour. Les infrastructures publiques seront composées du centre administratif de la Ville de Vernier, d'une école accueillant une vingtaine de classes, d'une crèche, d'une maison de quartier et d'un centre de quartier. Il y aura également une piscine dont les coûts de fonctionnement seront mutualisés avec des acteurs privés tels que le Centre Médicalisé de Jour. Elle pourra également servir aux personnes à mobilité réduite qui fréquentent le centre médical pour des activités d'aquagym. «On a souhaité que les espaces publics favorisent le mieux-vivre ensemble et que le mélange d'activités publiques, scolaires, commerciales et d'habitations mette en valeur la mixité sociale et fonctionnelle du quartier», reprend Yvan Rochat. De même, les salles de conférence de l'hôtel pourront être utilisées par les employés municipaux pour des réunions. Des terrains sportifs compléteront le projet. Pour ce qui est de la culture, le promoteur a inscrit un montant dans son budget. «La Ville demande que, pour chaque nouveau projet immobilier, on prévoit une part pour l'artistique», rappelle le Conseiller administratif en charge de la culture, Pierre Ronget. «Nous allons travailler avec nos architectes et notre paysagiste, l'agence TER, pour que des artistes puissent s'exprimer en intégrant des œuvres artistiques, dans le concept même de l'architecture des bâtiments ou des œuvres d'art urbaines», indique Anne-Marie Loeillet.

### Un projet créateur d'emplois

| Le chantier de l'Etang va employer environ 1500 ouvriers chaque jour. Un poids économique de taille dans une commune qui connaît le plus fort taux de chômage du canton. «J'aimerais profiter de cet immense projet pour



Planning prévisionnel du phasage du projet.

© PCM SA – Pool Favre & Guth – AAG Grivel SA

travailler tant avec PCM SA qu'avec les entreprises mandataires pour favoriser l'engagement de Verniolans», souligne le Conseiller administratif en charge de l'économie et de l'emploi, Thierry Apothéloz. Enfin le magistrat souhaiterait que le quartier de l'Etang devienne un pôle technologique, à l'instar de Plan-les-Ouates et de son secteur horloger, qui ferait la fierté de la ville.

### Nécessaire coup de pouce du Canton

| Aujourd'hui, les estimations montrent que le quartier de l'Etang coûterait plus de CHF 12 millions par an à Vernier sur une période de 8 ans, alors que le budget annuel total des investissements de la municipalité affaire à CHF 20 millions. C'est un sacrifice financier de taille même si, à terme, les habitants et les entreprises vont augmenter les recettes fiscales communales. Vernier attend un geste de l'Etat de Genève. «Si Genève veut construire des logements, ses autorités

doivent nous aider, souligne le Conseiller administratif Pierre Ronget en charge des finances. On ne peut pas grever les finances d'une commune, alors qu'elle a déjà une forte dette. Même si elle a bien diminué durant cette dernière législature, lui rajouter un montant de CHF 110 millions serait un peu rude».

En conclusion, les trois conseillers administratifs saluent la large consultation qui a accompagné l'élaboration de ce complexe immobilier. Une concertation qui sera suivie d'effets, espère le Conseiller administratif Yvan Rochat. «Finalement, on saura si nos orientations ont été entendues lorsque le PLQ sera adopté et que les autorisations de construire seront déposées».

Judith Monfrini/Commu' Comm

## Communications, séances du 1<sup>er</sup> au 12 août 2014

### Autorisations de construire

**Autorisations délivrées par le canton**  
APA 39'471: Fondation HBM Emile Dupont – Transformation et aménagement de 3 édifices et garage à motos – Avenue des Libellules 2bis-4bis-6bis.

APA 40'065: M. Christian Bondat – PPE – Changement d'affectation provisoire d'un appartement au rez-de-chaussée en crèche, aménagements extérieurs – Rue du Village 49. Le Conseil administratif (CA) souhaite que les services techniques travaillent sur un projet pour rendre le sas extérieur compatible avec l'aspect villageois de la rue du Village.

APA 40'404: Etat de Genève – Installation de trois mâts à drapeau – Avenue du Pailly 11.

APA 40'012: Ville de Vernier – Ecole de Vernier-Village – remplacement de la couverture du bâtiment et création d'une lucarne – Rue du Village 50.

DD 106'560: M. et M<sup>me</sup> E. Erhard – Construction d'une villa Minergie avec garage à voiture – Chemin Philibert-De-Sauvage 26A.

DD 104'955: M. M. et M<sup>me</sup> G. Di Renzo – Construction de trois villas jumelées, couverts à voitures, vérandas, piscine – Route de Peney 81, 81A, 81B.

APA 40'452: M. P. Barcellini – Installation

de panneaux solaires photovoltaïques en toiture – Chemin de la Greube 3.

### Demandes d'autorisations

#### Préavis communaux

M 7'226: Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif – Démolition d'une villa et d'un garage – Chemin des Corbillettes 23. **Préavis favorable.**

DD 106'946: Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif – Construction de logements modulaires pour étudiants, places de parc extérieures – Chemin des Corbillettes 23. **Préavis favorable** avec les conditions habituelles (déchets, surfaces perméables) et d'augmenter le dégagement visuel sur le chemin des Corbillettes ainsi que de prévoir un couvert et un support fixes pour les deux-roues.

DD 107'001: Ville de Vernier – Etat de Genève – Construction d'une paroi antibruit – Viaduc du Pailly. **Préavis favorable.**

DD 106'956: M. Claude-André Meyer – Reconstruction d'un chalet suite à un incendie, panneaux solaires en toiture, réservoir d'eau chaude – Route du Bois-des-Frères 51E. **Préavis favorable.**

DD 106'272: Chemins de fer fédéraux suisses CFF – Installation pour téléphonie mobile – Passerelle de signali-

sation (Voies CFF Châteline). **Préavis défavorable** car le projet n'est pas en adéquation avec le projet de la halte de Châteline et n'est pas coordonné avec une éventuelle couverture des voies.

APA 40'577: Avifed, fondation de prévoyance en faveur des membres de la fédération des artisans et commerçants et de leur personnel – Aménagement d'un restaurant en lieu et place d'un traiteur existant – Avenue de Châteline 80. **Préavis favorable.**

### Aménagement du territoire

Chemin de la Bourdonnette: arrêté du Conseil d'Etat validant la modification du régime de zone, de zone 5 en zone de développement 4A, suite au vote du Grand Conseil.

Chemin de l'Usine-à-Gaz: arrêté du Conseil d'Etat validant la modification du régime de zone, de zone industrielle en zone de développement 3 (Secteur Actaris).

### Environnement

Genève aéroport: M. Rochat informe le CA que l'OFAC (Office fédéral de l'aviation civile) a confirmé que le nombre de places pour les avions ne sera pas augmenté dans le cadre des travaux de l'aile Est de l'aéroport. Sur la base de ces informations, le CA valide le retrait de son recours contre le projet.

### Parcelles

Avenue du Lignon 15: demande d'exercice du droit de préemption à l'occasion de la vente de la parcelle 2353, sise à l'avenue du Lignon 15. Le CA renonce.

### Routes

Nomenclature: information de l'ouverture d'un site internet décrivant l'origine de tous les noms des rues genevoises.

## RENDEZ-VOUS CITOYEN

Le Maire vous reçoit sans rendez-vous le

**samedi 4 octobre 2014 de 9h à 12h**

Venez poser vos questions à la Mairie de Vernier,  
rue du Village 9, 1214 Vernier

Bus 6, 19 et 28: arrêt Vernier-Ecole.

## Cinq ateliers de formation pour les femmes qui s'engagent en politique

Le Bureau de la promotion de l'égalité entre femmes et hommes (BPE) informe, oriente et conseille le grand public et collabore avec ses partenaires sur les principes d'égalité; il contrôle l'application des lois et des règlements en la matière.

### 1. Pourquoi moi, pourquoi pas moi?

Comprendre les motivations de l'engagement, les craintes et les doutes liés au fait d'entrer dans le monde politique. Prendre conscience de ses forces et de ses freins. Se sentir légitime dans la fonction visée.

Intervenante Florence Hügi

• **lundi 15 ou jeudi 18 septembre • 18h – 21h30**

### 2. Le réseau, un sésame indispensable

Percevoir la richesse de son réseau personnel, l'utiliser à bon escient, savoir comment l'élargir: tous les trucs et astuces autour du réseautage.

Intervenante Florence Hügi

• **lundi 22 ou jeudi 25 septembre • 18h – 21h30**

### 3. Etre élue c'est être connue: parler en public

Calibrer son discours. Savoir faire face au public en prenant conscience de sa propre présence. Travail sur les clés de l'art oratoire: la forme, le fond et le contenu du discours.

Intervenante Florence Hügi

• **lundi 29 septembre ou jeudi 2 octobre • 18h – 21h30**

### 4. Etre élue c'est être reconnue: intéresser les médias et connaître leur langage

Connaître les clés du langage médiatique et se les approprier.

Intervenante Florence Hügi

• **lundi 6 ou jeudi 9 octobre • 18h – 21h30**

### 5. La conciliation des vies: boîte à outils

Comment réussir à concilier les vies privée, professionnelle et politique? Mesures concrètes entre développement personnel et organisationnel.

Intervenante Jill Székely

• **lundi 13 ou jeudi 16 octobre • 18h – 21h30**

### Apéritif de clôture des ateliers et soirée de réseautage

Soirée de réseautage pour les candidates aux élections municipales 2015 et pour celles qui hésitent encore à se lancer

en politique. En présence de politiciennes expérimentées. Venez trouver toutes les réponses à vos questions!

• **mardi 18 novembre • Théâtre du Grütli • 18h30**

## INFO

### Ateliers gratuits sur inscription

#### Bureau de la promotion de l'égalité entre femmes et hommes

Département présidentiel

rue du 31-Décembre 8 – 1207 Genève

Tél. 022 388 74 50

Fax 022 388 74 60

egalite@etat.ge.ch

www.ge.ch/egalite

## SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du Conseil municipal se tiendra le

**mardi 7 octobre à 20h30**

à la Mairie de Vernier,  
rue du Village 9, 1214 Vernier.

L'ordre du jour, les procès-verbaux des débats du Conseil municipal, ainsi que toutes les décisions prises, peuvent être consultés sur notre site internet: [www.vernier.ch/cm](http://www.vernier.ch/cm)



## Un restaurant comme lieu de formation pour nos jeunes aux Libellules!

Le parti socialiste de Vernier se réjouit de l'ouverture prochaine du « Café Nénuphar » aux Libellules. Un restaurant destiné à accueillir des jeunes de Vernier en stage pour les aider à trouver un emploi ou une formation! Un projet novateur et ambitieux porté par notre magistrat Thierry Apothéloz!

Proposer un lieu pour toutes et tous, pour un repas ou simplement prendre un café, c'est l'objectif de ce restaurant situé dans l'ancien centre de quartier des Libellules (route de l'Usine-à-Gaz 10, 1219 Châtelaine).

Des stagiaires du service de la cohésion sociale, soutenus par des professionnels, y trouveront un cadre formateur exigeant et motivant. Destiné à servir des repas de qualité, avec des produits locaux, dans un cadre agréable, le « Café Nénuphar » va en outre égayer le quartier des Libellules, qui manque jusqu'ici cruellement d'infrastructures de qualité. Offrir un nouveau lieu de rencontre et d'échanges va en outre contribuer à dynamiser ce quartier et à renforcer les liens entre les habitants.

Surtout, ce projet va permettre à beaucoup de nos jeunes en rupture de formation de retrouver progressivement leurs marques dans un cadre sécurisant et un environnement formateur, qui leur permettra ensuite de faire preuve de suffisamment de confiance en eux pour se lancer dans une formation certifiante.

On sait en effet que ce type de dispositif obtient d'excellents résultats en matière de réinsertion professionnelle! Chaque jeune sorti de la rupture est une victoire et c'est le genre de projet que les Socialistes continueront à porter et à soutenir!

Le parti socialiste de Vernier salue ici l'initiative de son magistrat Thierry Apothéloz, Maire, qui montre une fois de plus que le combat pour la formation et l'emploi se gagne sur le terrain, dans le concret, loin des discours réducteurs et des effets de manche de certains!

## Les Socialistes veulent également renforcer l'offre culturelle à Vernier!

Le parti socialiste de Vernier a récemment déposé une motion pour renforcer l'offre culturelle offerte aux habitantes et aux habitants de notre ville.

Si les Socialistes saluent les importants efforts menés depuis quelques années pour renforcer l'offre culturelle destinée à la population, nous souhaitons que celle-ci soit encore plus diversifiée et propose notamment l'engagement d'artiste locaux.

En effet, à l'exception de Vernier Sur Rock, les musiques contemporaines et actuelles sont peu présentes dans la programmation culturelle de notre commune. Et c'est bien

dommage lorsqu'on sait combien nous avons de talents et d'artistes locaux qui souhaitent se produire.

Ne pouvons-nous pas imaginer en outre une programmation culturelle qui fasse la part belle aux musiques du monde, qui refléteraient également la richesse de la diversité culturelle de nos habitantes et habitants?

Pensons également à notre jeunesse! Nous avons beaucoup d'artistes pratiquant des disciplines actuelles, telles que le slam, la danse de rue, le hip-hop, le rap. La Ville de Vernier se doit de donner leur chance à ces artistes de se produire et de rencontrer leur public!

Toutes les dernières actualités, notre programme 2011-2015, notre agenda et pour adhérer:

[www.psvernier.ch](http://www.psvernier.ch)

Parti Socialiste de Vernier



p.a. Martin Staub, rte de Peney 27, 1214 Vernier – Email: [staub.martin@gmail.com](mailto:staub.martin@gmail.com)



## Budget 2015 Cigale ou fourmi?

En octobre, les travaux du Conseil Municipal porteront sur le projet du budget 2015, qui sera dévoilé lors de la séance du 7 octobre 2014. Pour les partis de gauche, majoritaires, l'exercice ressemble souvent à un concours d'idées dans le but de créer de nouvelles prestations pour le confort des classes défavorisées. La droite, minoritaire, essaiera de calmer le jeu avec des appels à la prudence qui, habituellement, tombent dans l'oreille de sourds.

Pour l'UDC, l'évolution des dépenses doit suivre l'accroissement démographique. Les infrastructures et leur fonctionnement doivent être adaptés aux besoins des

		DÉPENSES EN MILLIONS DE CHF *	AUGMENTATION ANNUELLE
Comptes	2010	87.6	
"	2011	93.3	+ 6.5 %
"	2012	97.4	+ 4.4 %
"	2013	102.6	+ 5.3 %
Budget	2014	105.2	+ 2.5 %

\*= excl. CHF 8 millions en 2013 pour l'assainissement de la caisse de pension.

contribuables. Or, la réalité montre que la progression annuelle de la population est de 1.5%, tandis que nos dépenses augmentent chaque année de 4.5 à 6.5%. Rien que pour le mois de juin 2014 le Conseil administratif a

annoncé la création de 18 nouveaux postes, presque exclusivement dans le domaine social! Grâce à une fiscalité très favorable, les comptes de fonctionnement ont été équilibrés ces dernières années, ce qui a permis de limiter les emprunts et, en conséquence, de diminuer la dette.

L'UDC salue cet effort de même que la « faible » augmentation du budget 2014 (de 2.5% en excluant la dépense extraordinaire de CHF 8 millions pour l'assainissement de la caisse de pension de 2013).

**Après les bons résultats, jeter l'argent par la fenêtre?**

L'UDC constate l'explosion d'études et projets grandioses bien au-dessus de nos moyens. Par exemple, CHF 27 millions pour le déplacement de l'administration au quartier de l'Etang, et CHF 150 000.– rien que pour le bureau d'étude, également les projets de centre culturel à Châtelaine, de salle omnisports à Via Monnet, de passerelle entre Onex et Vernier, tous devisés à plusieurs dizaines de millions. Des choix devront être faits, l'UDC y veillera et s'opposera à toute dérive dépensière.

Le budget 2015 sera cigale ou fourmi, la balle est dans le camp du Conseil administratif.

Ruth Kaelin, Conseillère municipale

**Corbillettes, des Verts pas très « fair »**

Le 16 mai 2014, le projet de loi PL 10843A déclassant en zone 3 de développement (ZD3) le quartier des Corbillettes à Vernier, n'a pas été voté par le parlement.

Le PLR, dont les voix ont été déterminantes pour le renvoi en commission du PL, veut que l'ensemble du périmètre soit déclassé en Z3. La Gauche, y compris les Verts, appuie le déclassement de l'entier du périmètre en ZD3. L'UDC est le seul parti à soutenir la position de la commune qui souhaite le déclassement en ZD3 uniquement du front de rue Louis-Casaï, laissant ainsi le temps au reste du périmètre de se déterminer sur son futur à travers un processus participatif. Dans le journal de Vernier du mois de juin, les Verts, en fustigeant les autres partis, se sont trompés de cible. Il leur aurait suffi de consulter leurs élus cantonaux ou le rapport du projet de loi pour constater que c'est l'UDC qui a déposé l'amendement respectant la volonté communale, amendement n'ayant reçu le soutien d'aucun autre parti!

Christina Meissner, présidente du Conseil municipal et députée au Grand Conseil

**ZD3 ou Z3?**

Pour rappel, la zone de développement (ZD3) a été instaurée pour pouvoir construire du logement dit « social ». Les prix sont contrôlés et la part de loyers libres ou de propriétés par étages (PPE) limitée.

En zone ordinaire (Z3), nulle obligation de réaliser du logement social. Ainsi, en cas de vente, c'est le prix du marché qui s'applique et non celui contrôlé par l'Etat. Exit aussi le droit de préemption de ce dernier. Les propriétaires ne sont pas lésés, les promoteurs non plus. Mais la cohérence territoriale risque d'être malmenée par l'absence d'obligation de réaliser un plan localisé de quartier.

### Les propositions et projets du MCG, ENFIN, mis en avant!

A quelques mois des élections 2015, le MCG se réjouit de constater que le Conseil administratif démarre enfin des projets initiés par le MCG avec l'appui de la population. L'exécutif à défaut et en manque de proposition, reconnaît-il enfin qu'il y a dans toutes les forces politiques présentes sur notre commune des gens qui ont des idées? Est-ce la fin du dogmatisme, une ère nouvelle qui s'instaure où aucun parti ne doit être diabolisé ou bien une manière de faire croire à la population, avant les élections de 2015, qu'ils ont des projets? Dans tous les cas la section **MCG Vernier** est fière que ses idées aboutissent et que le quotidien de notre population soit amélioré.

#### Le MCG a toujours une idée d'avance, cela n'est pas qu'un slogan, voyez vous-même:

- Le fitness en plein air ou plus communément appelé l'open fitness est un projet du MCG proposé en 2010 permettant à la population de pratiquer des activités sportives à l'extérieur. Le projet initial ordonné par Thierry Cerutti, alors Maire de la ville de Vernier et en 2012 par une motion (M 238 – 12.10). Ce projet consistait en 5 lieux, un pour chaque quartier et chaque lieu aurait dû être équipé de 5 machines à exercices divers.
- Les travaux à l'avenue du Lignon, route du Bois-des-Frères et du giratoire avaient été demandés par le MCG en 2008-2009 déjà. Une pétition, appuyée par une motion MCG avait été par ailleurs votée et acceptée. Il est triste de constater que ces travaux sont réalisés 6 ans après l'acceptation des dits projets. Mais soyons optimistes, mieux vaut tard que jamais! Et surtout ne venez pas penser que le début de ces travaux a été agendé pour des motifs électifs. (PE 320 -09.05/PE 337-09.06 / PE 341-09.09)
- Les Avanchets vont enfin être illuminés. Rappelons que le MCG, afin d'améliorer la qualité de vie des habitants et prévenir les incivilités avait proposé en 2009 déjà, que les chemins des Avanchets soient équipés d'un meilleur éclairage. Un seul regret, que ce projet, qui au demeurant était largement plébiscité par la population, ne verra le jour que fin 2014. (QE 290 – 09.03)
- En matière de sécurité préventive et de proximité, le MCG a toujours été leader en la matière. Les réseaux des concierges et des commerçants avaient déjà été évoqués et sollicités par le MCG en 2008. En effet, la police cantonale collabore avec eux depuis toujours. C'est d'une évidence même de coopérer avec ces professionnels occupant le terrain 7 jours sur 7. Encore une fois, trop de temps de perdu inutilement!
- Concernant la problématique des punaises de lit. Le MCG Vernier, par le biais d'une interpellation déposée en avril 2014, a demandé au Conseil administratif de prendre des dispositions urgentes en mettant en place une grande campagne de sensibilisation dans les établissements publics de notre ville afin d'éviter au maximum leur propagation. (I 473 – 14.04)

La liste n'est de loin pas exhaustive, mais cela vous montre que les élus MCG œuvrent et travaillent pour vous, malgré les propos et commentaires de certains esprits chagrins qui ne font rien d'autre au demeurant que de nous invectiver.

**Les élus MCG agissent pour vous et sont les moteurs du changement!  
Une fois de plus, les élus MCG de Vernier font ce qu'ils disent et disent ce qu'ils font!**

**Le CA populaire aura lieu le jeudi 25 septembre à 19h30  
au Restaurant la Terrasse, avenue E.-Vaucher 1 – 1219 Châtelaïne**

Le MCG est à votre écoute au tél. 079 941 48 02 et à votre disposition: [mcg-vernier@bluewin.ch](mailto:mcg-vernier@bluewin.ch)

<https://www.facebook.com/MCGVernier>

Notre ligne reste et restera toujours la même: Ecoute, Dialogue, Solidarité, Actions et Respect!



## Les Verts sont pour une vraie mixité sociale à Vernier

Au Conseil municipal du 2 septembre 2014, les Verts de Vernier ont déposé une résolution qui donne les moyens à la deuxième ville du canton de renforcer la mixité sociale, alors même que la commune est parmi celle qui a le plus de logements sociaux sur son territoire.

L'idée est simple: partant du constat que le cycle d'orientation du Renard, particulièrement délabré, sera déplacé à Châtelaïne sur les terrains de foot de Balexert, l'espace qui sera ainsi libéré à Aire doit faire l'objet, selon les Verts, d'un nouvel usage utile pour la Ville de Vernier et le Canton qui en est propriétaire.

Les Verts de Vernier demandent donc aux autorités de mettre en place dès maintenant le processus qui permettra de transformer ces quelques 20'000 m<sup>2</sup> en une zone villa. Celle-ci, en continuité de l'actuelle, renforcera la pérennité de l'habitat pavillonnaire à Vernier et amènera de nouveaux habitants, de la classe moyenne, renforçant ainsi la mixité sociale de la population communale.

Deuxième effet positif de cette proposition, les villas ainsi construites pourraient accueillir des familles qui vivent déjà dans d'autres pavillons situés là où des

projets de construction d'immeubles sont bloqués parce que ces mêmes familles souhaitent continuer à vivre en villa et donc ne vendent pas. Là, des possibilités d'échange pourront se faire avec les nouvelles villas d'Aire permettant ainsi de débloquer plus rapidement les projets de construction d'immeubles.

Les Verts souhaitent également que la Ville de Vernier mène un processus analogue avec les 7000 m<sup>2</sup> de parcelles qu'elle possède dans le même secteur juste à côté des tennis d'Aire et qu'elle pourrait également déclasser en zone villa. Cela permettrait de piloter très directement le développement du territoire communal sans être dépendant d'intérêts tiers cantonaux ou privés.

La mixité sociale ne doit pas aller dans un seul sens. Forts de ces propositions concrètes, pragmatiques et justes pour notre territoire cantonal et communal, les Verts souhaitent créer des logements non pas pour une catégorie d'habitantes et d'habitants au détriment d'autres mais pour toutes et tous.

Le texte de la résolution: [www.vernier.ch/dl.php/fr/53fd991ddea62/010.13\\_R\\_532\\_Proj.pdf](http://www.vernier.ch/dl.php/fr/53fd991ddea62/010.13_R_532_Proj.pdf)

# PLR

Les Libéraux-Radicaux Vernier

DE L'AMBITION  
POUR VERNIER !

## Vernier bouge !

Durant l'été, les journaux ont présenté le projet du nouveau quartier de l'Etang qui implique la construction de quelque 1000 logements et la création d'environ 2500 places de travail.

Dans cette perspective, les autorités communales ont accepté à l'unanimité la modification du régime des zones pour permettre la réalisation de ce projet tout en incluant des conditions garantissant un environnement de qualité. La construction de cet ensemble immobilier nécessitera un engagement financier important pour Vernier.

L'émergence de ce nouveau quartier déplacera le centre de gravité géographique de la commune. Cela ne peut en aucun cas faire oublier aux Verniolanes et Verniolans que le centre politique et administratif reste et doit rester Vernier-Village pour être fidèle au passé historique de la Ville de Vernier.

De plus, le 13 mai, le Conseil a voté une délibération pour effectuer une étude prospective de l'organisation de l'administration municipale. A l'origine de cette délibération, la nécessité pour les autorités d'étudier la structure idéale pour une administration efficiente et proche de la population.

Cet objectif implique-t-il obligatoirement le regroupement de toute l'administration et le déplacement de la Mairie dans le quartier de l'Etang ? A ces questions légitimes le PLR répond avec pertinence !

## Position du PLR !



Le PLR est favorable à la construction de l'Etang. En effet, vu la pénurie de logements dans le canton, les collectivités locales doivent prendre leurs responsabilités et soutenir les projets ambitieux.

Le PLR en revanche refuse toute dépense inutile et inconsidérée en fonction des principes qui l'animent. Le déplacement de l'ensemble de l'administration n'est pas acceptable.

Le PLR s'opposera fermement au déplacement de la Mairie dans le quartier de l'Etang, car cette mesure nierait plusieurs siècles de l'histoire de Vernier, cette ville dont le chef lieu est un village.

## Pour le PLR la mairie doit rester à Vernier-Village! Verniolanes et Verniolans qu'en pensez-vous ?

Monique Mattenberger, Conseillère municipale

PLR Les Libéraux-Radicaux de Vernier  
Case postale 374  
1219 Châtelaine

courriel: [plr-vernier@bluewin.ch](mailto:plr-vernier@bluewin.ch)

## Zone bleue macaron de Vernier-Village

Pour mieux répondre aux besoins des habitants et des commerçants du secteur Vernier-Village, une zone bleue macaron sera mise en place dès le 1<sup>er</sup> novembre 2014.

Les habitants et les entreprises détenteurs du macaron pourront stationner à l'intérieur de la zone sans limite de durée.

Le prix annuel du macaron «habitant» est de CHF 200.– et celui du macaron «professionnel» est de CHF 400.–.

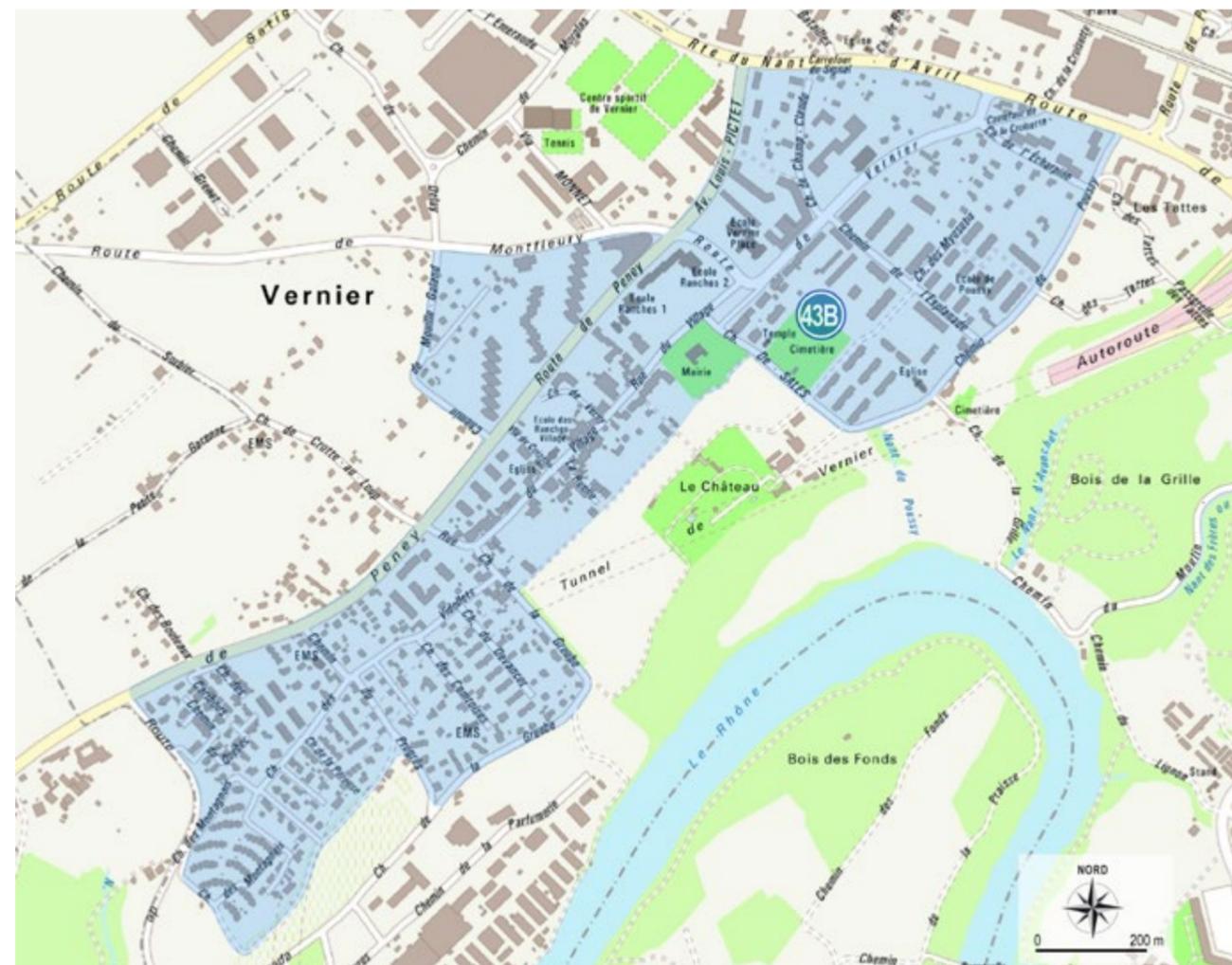
Un tout-ménage spécifiant les modalités d'inscriptions sera envoyé à tous les habitants du secteur Vernier-Village dans le courant du mois d'octobre 2014.

En introduisant une zone macaron dans le secteur de Vernier-Village, la Ville de Vernier espère rendre les conditions de stationnement plus agréables pour la population verniolane.

Durant le mois d'octobre, le changement de régime de stationnement engendrera des modifications de marquage et de signalisation verticale. Nous vous remercions d'avance de votre compréhension face aux perturbations subies durant cette période de transition.

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter les services techniques, tél. 022 306 07 50.

Future zone bleue macarons 43B de Vernier-Village.



# Réaménagement routier à Aire-Le Lignon (2014-2016)

Depuis le 15 septembre 2014, la première phase du projet de réaménagement de la route du Bois-des-Frères et de l'avenue du Lignon s'est ouverte. Les travaux se concentreront sur le tronçon « route du Bois-des-Frères nord » qui inclut également le giratoire et s'étendront jusqu'à l'été 2015.

## Phase 1 : Route du Bois-des-Frères nord

### Conditions de circulation - Période septembre – novembre 2014

Durant les prochaines semaines, les travaux de renouvellement des réseaux souterrains (eau potable, électricité et assainissement) seront exécutés. Les zones du chantier seront essentiellement du côté de la Zone Industrielle du Lignon (ZILI) mais également dans le giratoire.



Les impacts sur les conditions de circulation seront les suivants selon les différents usagers :

#### Automobilistes

- entre le giratoire et les voies ferrées :
  - déplacement des voies de circulation (largeur réduite) vers le côté Rhône et limitation des vitesses à 40 km/h,
  - maintien des deux sens de circulation (1 voie par sens).
- en face du chemin du Château-Bloch :
  - accès fermé à la route du Bois-des-Frères depuis le chemin du Château-Bloch ; l'accès se fera par le chemin de la Charpente.
- au niveau du giratoire :
  - 1 voie de circulation (largeur réduite) sera maintenue tout autour du giratoire.

Tous les accès locaux et les débouchés perpendiculaires à la route du Bois-des-Frères seront conservés hormis l'accès depuis le chemin du Château-Bloch.

#### Transports en commun

La desserte des transports en commun demeure inchangée.

#### Cyclistes

- Depuis le giratoire en direction de la route de Vernier : les cyclistes seront maintenus sur la chaussée réduite jusqu'au chemin Barde et dirigés ensuite vers le chemin de la Charpente. A l'intersection avec la route du Bois-des-Frères, le passage vers le croisement avec le chemin Barde devra être effectué pied à terre le long du cheminement piéton mis en place dans la zone du chantier. Passé ledit

croisement, le cheminement se fera sur un tronçon mixte piéton/vélo.

- Depuis la route de Vernier en direction du Lignon : la piste cyclable existante du côté Rhône sera conservée excepté sa partie terminale en face du chemin du Château-Bloch ; en fin de piste, les cycles seront maintenus sur la chaussée réduite. Une signalisation spécifique sera mise en place dans le secteur.



Gestion du trafic prévue pendant les travaux.

Afin d'éviter les perturbations générées par le chantier et de disposer de conditions de déplacement confortable, **il est donc vivement conseillé d'emprunter l'itinéraire suivant :**

- Pour les cyclistes se rendant en direction de la route de Vernier / Vernier-Village depuis le Lignon : itinéraire via ch. Isaac-Anken, ch. du Château-Bloch, ch. de l'Usine-à-Gaz, av. des Libellules, ch. de l'Ecu
- Inversement pour les cyclistes se rendant au Lignon depuis la route de Vernier / Vernier Village : itinéraire via ch. de l'Ecu, av. des Libellules, ch. de l'Usine-à-Gaz, ch. du Château-Bloch, ch. Isaac-Anken.

Une signalisation spécifique sera installée tout au long de l'itinéraire, dans un sens comme dans l'autre.



Itinéraire cyclable conseillé Vernier-Village / route de Vernier <-> Le Lignon.

#### Piétons

- Côté ZILI : un cheminement piéton sera garanti dans la zone de chantier
- Côté Rhône : le trottoir existant est conservé
- Au niveau du giratoire : certains passages piétons pourront être temporairement supprimés mais la traversée piétonne du giratoire sera assurée.

Les informations concernant la suite des travaux de la phase 1 et leurs répercussions sur les conditions de circulation seront transmises dans le prochain *ActuVernier*.

Les usagers et les riverains pourront également retrouver toutes les dernières informations concernant le déroulement des travaux et les impacts sur la circulation sur la page web du site internet de la Ville de Vernier à l'adresse : [www.vernier.ch/bdf](http://www.vernier.ch/bdf).

## INFO

Services techniques  
Tél. 022 306 07 50  
[techniques@vernier.ch](mailto:techniques@vernier.ch)  
[www.vernier.ch/bdf](http://www.vernier.ch/bdf)

## Inauguration du nouvel espace de loisirs « Au Moulin »

Après huit mois de travaux, l'aménagement du secteur « Au Moulin », exceptionnelle clairière entre ville et nature au bord du Rhône, se dévoile. Places de pique-nique, débarcadère, parcours sportif et zone renaturée ont été créés et sont désormais accessibles au public.



L'espace de loisirs, situé sur la rive du Rhône, accueille les habitants dans un cadre exceptionnel.

Le secteur « Au Moulin » a fait l'objet d'un ambitieux projet d'aménagement visant à créer une zone de détente et de loisirs en contact direct avec l'eau. Le plan de gestion de l'aménagement du lieu avait pour objectifs, entre autres, le déplacement de la place de pique-nique, trop proche des prairies sèches riches en espèces protégées. La première étape du projet accessible au public depuis la fin du mois de mai dernier consistait à la création de cheminements piétonniers le long du Rhône actuellement pratiqués par de nombreux promeneurs.

Composé d'une zone de pique-nique, d'une zone sportive, d'un étang destiné à la baignade, d'un belvédère et d'un débarcadère, le secteur « Au Moulin » fait peau neuve et offre désormais à ses habitants un exceptionnel espace de détente et de loisirs en ville.

La première représentation de ce véritable théâtre naturel ouvert sur le Rhône se jouera **samedi 11 octobre sur le site « Au Moulin » lors de l'inauguration publique de 14 heures à 17 heures.** Une partie officielle en présence des

autorités cantonales et communales ouvrira les festivités.

Durant l'après-midi, petits et grands pourront profiter des nombreuses animations organisées par le service des espaces verts de la Ville de Vernier : château gonflable, sculptures sur ballons, maquillage et goûter offert aux enfants de 15h30 à 16 heures. Une croisière gratuite sur le Rhône complète les animations et sera proposée à la population au départ du nouveau débarcadère toute les 45 minutes.

Il est vivement conseillé d'accéder au site à vélo ou à pied. Une signalétique sera mise en place le long de la Voie Verte depuis Vernier-Village jusqu'au lieu dit « Au Moulin ». L'accès sera fermé aux voitures qui seront redirigées vers Vernier-Village. Le parking de l'école des Ranches y compris le terrain de basket ainsi que le préau de l'école de Vernier-Place seront disponibles pour le parcage des véhicules.

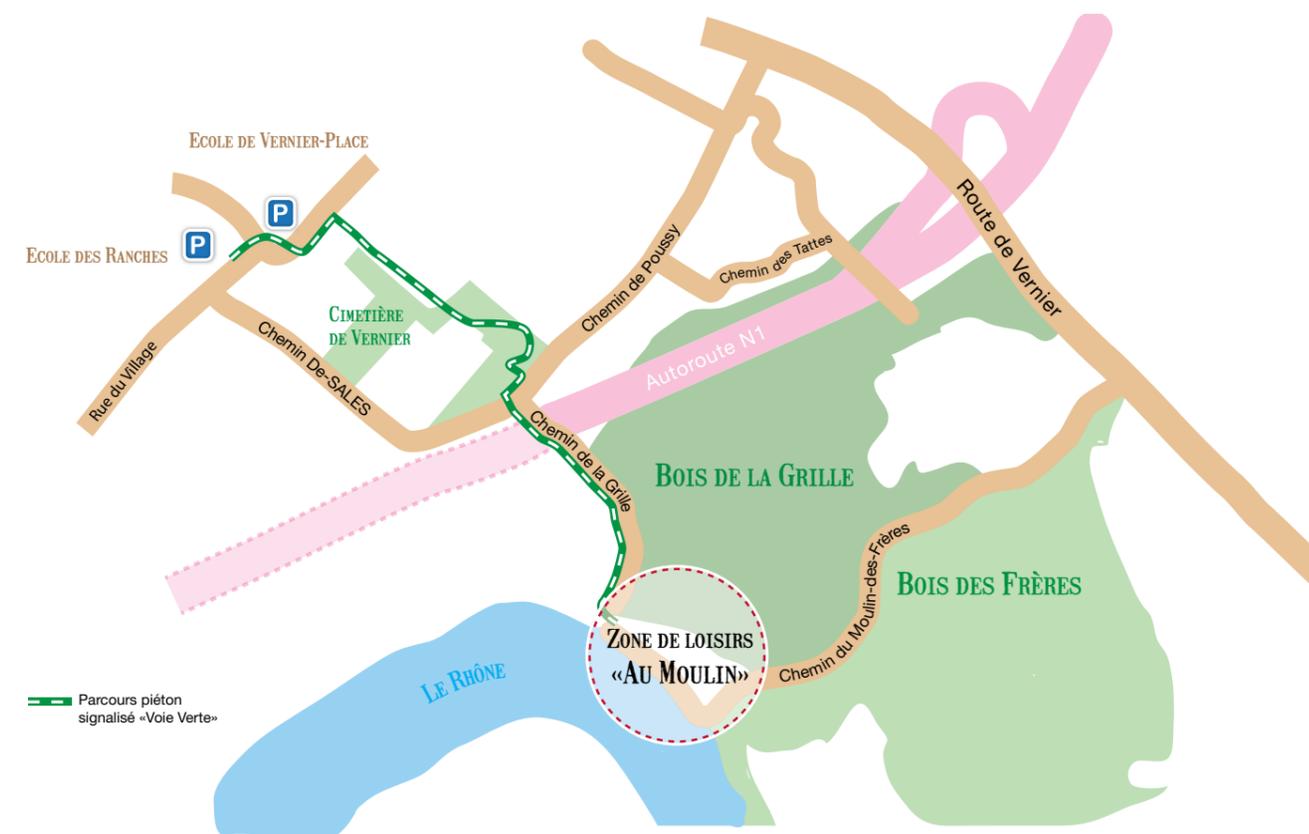
### INFO

Service des espaces verts  
Tél. 022 306 07 00  
sevv@vernier.ch



Le nouveau débarcadère lors de sa construction.

Inauguration du 11 octobre: plan d'accès vers la zone de loisirs « Au Moulin ».



## Le lien social comme parade à l'insécurité

Malgré une baisse sensible de la criminalité à Genève depuis deux ans, le sentiment d'insécurité ne cesse de grandir parmi la population. C'est ce que révèle une enquête menée par le Canton. Pour lutter contre cette tendance, la Ville de Vernier mise sur une police de proximité et sur davantage de cohésion sociale.



Carole Vazquez, caporale et cheffe de groupe des référents de proximité et Giovanni Papeo, concierge aux Avanchets.

En juin dernier, le Canton de Genève a présenté son troisième « Diagnostic local de sécurité », une enquête menée sur trois ans qui s'intéresse à l'évolution de la criminalité et au sentiment d'insécurité des Genevois. Paradoxalement, alors que la criminalité est en nette baisse depuis deux ans, un habitant sur deux affirme avoir peur la nuit, alors qu'en 2010, ils étaient 37%. En parallèle, seules 16% des personnes interrogées estiment que le lien social entre voisins est fort, contre 45%, il y a trois ans. Ainsi, de l'aveu même de la police, il semblerait que lorsque la cohésion sociale fait défaut, les gens ne se sentent pas en sûreté chez eux. C'est pour lutter contre ce sentiment que la Ville de Vernier a récemment créé une nouvelle brigade de police municipale, les référents de proximité, chargée exclusivement de tisser des liens avec la population. « Cela fait dix ans que la Commune s'efforce de resserrer les liens entre tous les acteurs chargés de la sécurité », explique le Maire Thierry Apothéloz. Aussi, le magistrat en charge

de la cohésion sociale et de la police souhaite réhabiliter les conciergeries que les régies ont peu à peu remplacées par des entreprises de nettoyage : « Les concierges sont à demeure, ils offrent une présence humaine, connaissent le quartier et les habitants, poursuit l'élu. J'entends impliquer tout le monde lorsque l'on parle de sécurité. C'est certes un effort financier que les propriétaires doivent faire, mais à la faveur de tous. » Les référents de proximité et les concierges assurent ainsi un lien au quotidien entre les habitants d'un quartier, les forces de l'ordre et la Commune. Pour mieux saisir leur travail, nous nous sommes rendus sur le terrain.

**Une police au service des gens |** Le rendez-vous est pris un mardi matin du mois d'août à huit heures, au poste de police municipale de Vernier, situé à Châtelaine. La caporale et cheffe de groupe des référents de proximité, Carole Vazquez, est prête à partir en tournée sur le territoire communal.

« Les référents vont au contact, relève Jacques Chevalier, le responsable de la police municipale. S'ils doivent effectuer une médiation pour des problèmes de voisinage par exemple, ils auront le temps d'assurer un suivi. » Les commerçants, qui échangent régulièrement avec des agents, peuvent désormais mettre un visage sur les forces de l'ordre, ce qui les rassure.

Du lundi au vendredi, la patrouille spéciale sillonne la ville entre 8 heures et 16 heures, au service des citoyens. Elle visite les commerces, les cafés, les Maisons de Quartier, les associations et les conciergeries. « Son rôle consiste à prévenir plutôt qu'à guérir, reprend le responsable de la police. Elle s'avère très utile pour résoudre les problèmes récurrents en instaurant un vrai dialogue. » Ainsi, Carole Vazquez a récemment joué les médiatrices pour une menuiserie qui connaissait des problèmes de fluidité du trafic du côté du chemin de Champs-Prévost. Avec l'introduction d'un bus articulé des Transports publics genevois (TPG) à la place de l'ancienne voie de chemin de fer, le passage était régulièrement bouché et la menuiserie était difficile d'accès. La référente de proximité a contacté tous les acteurs impliqués, soit les Chemins de fer fédéraux (CFF), les TPG et la Direction générale des transports. Une semaine plus tard, une circulation alternée avec des feux de signalisation était mise en place et le problème résolu.

**Une présence humaine nécessaire dans une cité de la taille d'un village |** La tournée de M<sup>me</sup> Vazquez débute aux Avanchets, où nous attend Giovanni Papeo, concierge des numéros 1 à 8 de la rue Oscar-Bider, qui compte 240 appartements. L'homme, à la carrure impressionnante et au franc parler, y assure la maintenance depuis sept ans. « Le concierge, c'est le joker, celui qui fait le tampon entre les locataires et la régie, lance-t-il d'emblée. Lorsqu'il y a des problèmes, ce sont les premiers yeux pour la police, puisqu'ils sont là 24 heures sur 24. »

La cité des Avanchets compte une quinzaine de concierges qui effectuent le nettoyage des barres d'immeubles dans les 2400 logements occupés par quelques 6'000 habitants. « Les agents de police municipale sont indispensables, on sait que l'on peut compter sur eux », explique Giovanni Papeo. Dernièrement, il a d'ailleurs fait appel à la caporale Carole Vazquez pour un problème de squat. Des gens s'étaient installés dans les allées pour y passer la nuit et grâce à son intervention, tout s'est très vite réglé. Garder les lieux propres est indispensable pour ce diplômé de l'Université ouvrière genevoise. « L'ordre attire l'ordre », déclare Monsieur Papeo avec conviction. Dès qu'un tag apparaît, il avertit la régie, qui envoie une société spécialisée dans le nettoyage. Il défend également l'aspect social de son métier, pour lui, le concierge n'est pas seulement le garant de la propreté : « Lorsque je ne vois pas une personne âgée pendant quelques jours, je sonne à sa porte pour voir si tout va bien », rassure Monsieur Papeo.



Dominique Kaeser, responsable de la conciergerie de l'école des Libellules.

**Les concierges, des partenaires indispensables |** La visite matinale de notre policière municipale se poursuit avec Dominique Kaeser, responsable de la conciergerie de l'école des Libellules. En cette période de grands nettoyages d'été, son équipe a fort à faire dans cet établissement primaire qui compte 380 élèves de 4 à 12 ans, répartis dans 21 classes. Il faut remettre les sols à neuf, nettoyer les salles et effectuer les réparations nécessaires pour que tout soit impeccable à la rentrée. Concierge responsable depuis seize ans aux Libellules, il habite dans l'école. Parfois, la nuit, lorsqu'il y a des incivilités dans le préau, il signale le problème aux agents de police municipale qui interviennent. Au sein de l'école, la collaboration entre tous les acteurs sociaux, la direction, les infirmières, le service médico-pédagogique et les forces de l'ordre est nécessaire. « Heureusement que la police municipale est présente, elle vient régulièrement régler des problèmes entre les enfants et parfois entre les parents, quand les familles s'en mêlent, raconte Dominique Kaeser. L'an dernier deux écoliers ont dû être séparés. » Il est presque midi, la matinée touche à sa fin, Carole Vazquez quitte le concierge de l'école des Libellules. Cet après-midi, elle ira faire un tour du côté des commerçants du Lignon.

## Cours eSauveteur

Cours obligatoire pour l'obtention du permis de conduire.

**Samedi  
18 octobre 2014  
de 9h à 17h**

+ 3h de eLearning (sur votre ordinateur) à faire au préalable à votre convenance.

Inscriptions sur  
[www.agss.ch/cours-au-pulic](http://www.agss.ch/cours-au-pulic)

**samaritains**  
Section de Vernier



## Annonces gratuites

### A vendre

La lampe de luminothérapie :

- Intensité de 10 000 lux à 20 cm pour un traitement efficace de la dépression saisonnière
- Utilisation typique de 45-90 minutes
- 2 tubes de 24 Watts (Lumière Plein Spectre)
- Modèle élégant en aluminium
- Dispositif médical de classe IIa

La «Lumie Brightspark» vous apportera des rayons de soleil que vous n'avez pas eu cet été et ce tout le long de l'année! Idéale autant à la maison qu'au travail, c'est la meilleure source de lumière pour votre humeur après le soleil. Vous vous sentirez plus éveillé car elle améliorera votre environnement de travail ainsi que votre productivité. C'est aussi un traitement efficace contre la dépression saisonnière.

Etat de l'article neuf avec emballage d'origine, jamais utilisé, cédé à CHF 200.-.

Tél. 079 323 54 23 ou 079 271 01 58

## Récupération des déchets

### Les prochaines levées auront lieu :

**ENCOMBRANTS :**  
**mardis 7 et 21 octobre**

**MÉTALLIQUES :**  
**jeudi 9 octobre**

Déchets valorisés, dans les immeubles équipés du système de containers différenciés :

PET	lundi, mercredi, vendredi
PAPIER	lundi, mercredi, vendredi
VERRE	jeudi
ORGANIQUES	mardi

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au Centre d'entretien de la Ville de Vernier, Via Monnet 3, 1214 Vernier.

Tél. 022 306 07 00

## 30<sup>e</sup> édition du festival Vernier Sur Rock

Vernier Sur Rock fête en 2014 sa 30<sup>e</sup> édition. L'occasion de revenir sur l'histoire de cet événement phare de la Ville de Vernier avec son Président, Jacques-André Vulliet, présent depuis la première heure.

**Comment est né le festival?** Dès la fin des années 70, des magistrats voulaient développer la culture à Vernier, mais les projets n'aboutissaient pas faute de budgets. Je travaillais alors comme animateur à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon. Au début des années 80, le Conseil administratif a finalement mis en place une commission d'experts pour imaginer la politique culturelle, et c'est là que les choses ont démarré. D'abord simplement: en 1983, VSR c'était 2 concerts rock organisés par la Maison de Quartier. Puis les autres Maisons de Quartier nous ont rejoint pour créer un collectif, et le festival a grandi depuis là.

**Culture et social ont toujours été ensemble au cœur de l'événement...** En tant que travailleurs sociaux, il fallait trouver une activité valorisante et passionnante pour les jeunes. C'était la musique. On les a tout de suite impliqués dans le festival. C'était énorme pour eux: la première fois que des artistes internationaux venaient dans leur coin de banlieue. Ils ont tout de suite croché. On a eu de beaux moments, des rencontres, je me souviens des jeunes disputant un match de foot au Lignon avec les musiciens de la Mano Negra, par exemple. Des souvenirs dont on me parle encore aujourd'hui. Et déjà un concours pour jeunes musiciens! On recevait plus de 200 cassettes pour être programmés au festival.

Toute une mouvance culturelle s'est développée à Vernier. On allait au-delà du rock, vers la création visuelle, la sculpture, le graph... VSR est un instrument d'accompagnement qui permet beaucoup. Malheureusement les moyens ne suivent pas toujours. Nous remercions la commune qui nous soutient fortement, mais ça ne suffit pas face à l'augmentation des cachets. Actuellement on ne peut pas faire plus sans soutien supplémentaire.

**Qu'est-ce qui a changé depuis la première édition, et qu'est ce qui est resté?** Le monde a changé. Il est plus formel, tout s'est professionnalisé, la société évolue très vite. Pourtant, il existe toujours une éthique, un projet, une culture. La musique est restée, nous avons accompagné ses évolutions pour donner toujours le même plaisir et vivre un événement qui a du sens. Notre festival a un rôle à jouer pour accompagner les transformations de la société, faire ressortir des modes d'expressions particuliers.



Mais pour cela il faut des passionnés qui offrent du temps, et plus d'appuis pour assurer le financement des manifestations. En n'oubliant pas que sur le plan culturel, nous sommes les seuls à faire rayonner l'image de Vernier au-delà de la région.

## INFO

### 30<sup>e</sup> Vernier Sur Rock

**Vendredi 10**

**Samedi 11 octobre**

Salle des Fêtes du Lignon

10 oct. : Kyo, Stevans, As Animals, Gagnant du Tremplin

11 oct. : Anthony B, Che Sudaka, Naâman, Air'Box.

Finale du Tremplin à l'Abri (Place de la Madeleine, Genève)  
le 4 octobre.

Billetterie FNAC - [verniersurrock.ch](http://verniersurrock.ch)

## Venez chanter *West Side Story* à la salle des Fêtes du Lignon

Participez au 125<sup>e</sup> anniversaire de la Fanfare Municipale de Vernier (FMV) en juin 2015, rejoignez-nous dès le mois d'octobre pour les répétitions!



En 2015, la FMV fêtera son 125<sup>e</sup> anniversaire. A cette occasion, elle s'est lancé un formidable défi : monter une adaptation de *West Side Story*, regroupant la FMV, danseurs et chanteurs.

Ce spectacle sera mis en scène par Gérard Demierre ([www.gerarddemierre.ch](http://www.gerarddemierre.ch)), avec la collaboration des Ateliers de comédie musicale de Genève ([www.acmgeneve.ch](http://www.acmgeneve.ch)), dirigés par Nathalie Chevallerau. Cette dernière assurera la préparation du chœur et des solistes avec Priscilla Gnoni, tandis que la chorégraphie sera confiée à Nadine Peyrin.

*West Side Story* est un drame lyrique américain de Leonard Bernstein (musique), Stephen Sondheim (lyrics) et Arthur

Laurents (livret), inspiré de la tragédie *Roméo et Juliette* de William Shakespeare et créé en 1957 à Broadway.

**L'histoire** | Située dans le quartier de Upper West Side à New York dans le milieu des années 1950, l'intrigue cible surtout la rivalité entre Jets et Sharks, deux bandes de jeunes des bas-quartiers, pour le monopole du territoire. Les Sharks appartiennent à la première génération d'Américains émigrés de Porto Rico. Ils sont raillés par les Jets, jeunes de la classe ouvrière blanche qui se considèrent comme les véritables Américains car nés en Amérique, même si de parents eux-mêmes émigrés, qui d'Irlande ou de Suède ou encore de Pologne. Tony, ami du chef des Jets Riff, rencontre Maria, la

sœur de Bernardo, chef des Sharks. Ils tombent amoureux pour le meilleur et le pire. (Source Wikipédia).

Ne manquez pas l'occasion de participer à cette belle aventure et devenez choriste au sein du chœur constitué pour cet événement, réalisé avec le soutien de la Ville de Vernier. Les répétitions commencent à fin octobre et ont lieu le mercredi soir au local de répétitions de la FMV (chemin de Poussy 1). Les répétitions avec la fanfare auront lieu le lundi soir. Seul petit sacrifice, être présent aux répétitions à la salle des fêtes du Lignon pendant le week-end de Pentecôte (23, 24 et 25 mai 2015).

Les représentations auront lieu aux dates suivantes : Ve 29 mai 20h – Sa 30 mai 20h – Di 31 mai 17h – Lu 1<sup>er</sup> juin : Relâche – Ma 2 juin : Représentation supplémentaire (ou répétition selon besoin) – Je 4 juin 20h – Ve 5 juin 20h – Sa 6 juin 20h – Di 7 juin 17h.

Vous trouverez tous les détails sous : <http://fmv125.ch/wss>. Pour vous inscrire, transmettez vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse postale, adresse électronique et tessiture si connue) soit par courriel : [fmv.wss@gmail.com](mailto:fmv.wss@gmail.com) ou par courrier postal à Fanfare Municipale de Vernier, «WSS», case postale 601, 1214 Vernier, ou encore par téléphone auprès du président : tél. 022 341 42 33 ou 076 292 08 24.

La FMV se réjouit de vous rencontrer et de fêter avec vous son 125<sup>e</sup> anniversaire, en jouant et en chantant *West Side Story*!

# WEST SIDE STORY

Fanfare Municipale de Vernier



## Le dessin s'en va-t'au BAL

Du 14 octobre au 6 décembre, le BAL (Biennale des arts contemporains aux Libellules) vous invite à découvrir le dessin sous toutes ses formes. 12 artistes-dessinateurs, venus de Suisse et d'ailleurs, poseront leurs valises au cœur des Libellules, à la rencontre de ses habitants et de leur quotidien.



Décidément, le BAL ne cesse de surprendre et de se réinventer à chaque édition. Cette fois-ci, il a convié 12 artistes à s'installer dans le quartier. Ils travailleront à tour de rôle dans un atelier aménagé pour eux, en dialogue avec les habitants et l'environnement. Exquis, c'est le nom donné à ce nouveau projet. Pour le ficeler, le BAL s'est associé à Ripopée, une maison d'édition indépendante, au caractère trempé et l'esprit farouchement libre. C'est elle qui a choisi les artistes invités, tous très différents les uns des autres dans leur approche du dessin. Mais, alors pourquoi les réunir ? « Justement parce qu'ils n'ont pas de point commun, excepté le fait qu'ils dessinent. L'enjeu est de faire cohabiter des pratiques variées pour permettre au spectateur qui n'a pas l'habitude du dessin contemporain d'ouvrir son regard et lui donner envie de voyager dans cet univers fascinant.

Pour cela, nous comptons aussi beaucoup sur les rencontres avec les habitants qui souhaiteraient prendre le temps de venir nous voir. L'aspect humain est essentiel dans ce projet », raconte Stéphanie Pfister, l'une des fondatrices de Ripopée. « Le dessin — et c'est pour cela qu'il m'intéresse tant — dévoile toujours une part intime d'un artiste et véhicule quelque chose de sincère. Le trait ne ment pas », poursuit-elle.

Ripopée sera présente durant toute la durée de l'événement et mettra en place l'exposition des œuvres produites pendant la résidence. Elle façonnera également sous nos yeux, au jour le jour, un livre qui retracera cette expérience unique. Ce carnet de bord sera élaboré à partir des images que le photographe Noé Cauderay réalisera des artistes au travail et de leurs échanges avec la population.

Des rencontres conviviales, des ateliers, des apéros proposés par l'association ABARC, des rendez-vous en musique rythmeront un programme généreux, qui incitera peut-être celles et ceux qui le désirent à sortir leurs crayons et à venir dessiner en compagnie d'artistes confirmés. Les portes d'Exquis leur sont ouvertes.

### Artistes invités

Oscar Baillif, Dimitri Broquard, Guillaume Dénervaud, Pascale Favre, Joëlle Flumet, Florian Javet, Mazen Kerbaj, Toby Landei (Josse Bailly et Hayan Kam Nakache), Gaëlle Loth, Jérôme Stettler, Alexia Turlin.

### Côté pratique

Lieu : av. des Libellules 4A

Entrée libre.

Suivez le BAL et Exquis sur Facebook (BAL Libellules) et sur <http://exquis-libellules.tumblr.com>

### Programme

#### Mardi 14 octobre à 18h

Inauguration

En fête et en musique avec apéro-dîner

#### Tous les mardis de 17h à 19h

Portes ouvertes de l'atelier dessin

Un moment privilégié pour rencontrer un artiste au travail

#### Tous les mardis à 18h (jusqu'au 18 nov. inclus)

Rencontre-discussion avec les artistes autour d'un apéro

#### Vendredi 28 novembre à 18h

Vernissage de l'exposition Exquis et de son livre

En grandes pompes et en musique avec apéro-dîner

Ouverture de l'exposition : sa 29 et di 30 nov, 14h – 18h ; me 3 et sa 6 déc, 14h – 18h

#### Tous les mercredis de 14h à 16h

Ateliers de dessin menés par les artistes invités

Réservés aux enfants et à leurs parents (nombre de participants limité). En savoir plus : tél. 077 443 55 10 – [info@le-bal.ch](mailto:info@le-bal.ch)

## RIPOPÉE, UNE MAISON D'ÉDITION PAS COMME LES AUTRES

Nyon, 2008. Stéphanie Pfister, Jessica Vaucher et Steeve Fleury, trois artistes à l'audace talentueuse, décident de fonder une maison d'édition indépendante : Ripopée. En ancien français, ce terme désignait le mélange que les cabaretiers faisaient à partir de fonds de bouteilles. Un breuvage décapant à l'image de cette association qui a reçu le Prix artistique de la Ville de Nyon en 2013. Sa spécialité ? Le livre d'artiste. Sa marque de fabrique ? Les ouvrages sont faits main – donc uniques, façonnés entièrement par les trois associés. Ils sont édités à 100 exemplaires. La maison a déjà publié une cinquantaine d'artistes, dont le point commun est que tous pratiquent le dessin et certains mènent aussi un travail d'écriture. Parmi eux : Nathalie Wetzler, Alexia Turlin, Keiko Machida, Vincent Kohler, Marie-Luce Ruffieux, Jonathan Frigeri.

Ses publications sont présentées dans des galeries d'art et des salons, et se trouvent également dans des librairies, comme Papier Gras à Genève ou Humus à Lausanne.

[www.ripopée.net](http://www.ripopée.net)



## « Boutique 2000 » Le Lignon du déjà porté



L'automne est là, les nouveautés sont arrivées. Les bénévoles de la boutique 2000 vous attendent avec plaisir et vous proposent un nouveau choix de vêtements chauds, à bas prix, pour dames et enfants, du bébé à l'adolescent, des vêtements de grossesse, des sacs à main et des bijoux.

**Ouverture les lundis de 14h à 17h** (le 1<sup>er</sup> lundi du mois ouverture prolongée de 14h à 19h), **jeudi de 15h30 à 18h**.

Adresse: rez-inférieur, derrière l'église catholique du Lignon  
Parking au Centre commercial  
Bus 7 – 23 – 9 – 51, arrêt Cité du Lignon  
Renseignement: tél. 079 301 14 17 – 079 397 76 09

## Kermesse de la paroisse de l'Epiphanie du Lignon

### Samedi 4 octobre

- 8h **Super marché aux légumes et fleurs** au Centre commercial du Lignon.
- 13h **Tournoi de football des juniors « F » du FC Aire-Le Lignon** sur le terrain devant l'école et l'Espace de Vie Infantile du Lignon.
- 16h Ouverture de la salle des fêtes. Nombreux stands traditionnels, raclettes, saucisses grillées, pommes frites, confitures maison, pâtisseries, apéritif griottes alcoolisées, artisanat, livres, stand de fleurs, **margotton**, jeux, château gonflable, le parapentiste.
- 18h Remise des prix du tournoi de football.
- Soirée **La chanteuse Virginie**  
**Démonstration de judo** par le Budokan du Lignon.  
**La Troupe Freedance**  
**Ecole de danse Carlitos Macumba**  
**Groupe Vacanito** avec Francisco Mercedes
- 21h Bar au sous-sol, organisé par Nathalie Stüdl-Chasot et disco « Knights of Dance » des frères Barjon.

### Dimanche 5 octobre

- 12h15 Apéritif paroissial
- 12h45 Repas communautaire préparé par les grands chefs Oranzo Vergari & Gian Carlo Ciotti, Bruno Chatriot et leur équipe.  
Au menu: jambon à l'os, gratin dauphinois, légumes, salade panachée. (Adultes: CHF 16.– / enfants CHF 9.–)
- Groupe Folklorique La Matze** – direction Hervé Devillaz  
**Ecole de danse Carlitos** – Carlos Vasquez  
**L'Ecole de cirque « Les Acros Bat »** – direction Lucien Thaon
- 18h Clôture de la kermesse.



## A la MACAV

**Jusqu'au 4 octobre 2014**  
« Photographie », Arifé Sunnay

**Du 13 octobre au 8 novembre 2014**  
« Mon bonheur est dans la nature et l'harmonie », tableaux par Hilde Iff

Rue du Village 52 – 1214 Vernier

Ouverture du lundi au samedi de 14h30 à 17h30 – Fermé le dimanche et durant les vacances scolaires  
Renseignements: tél. 079 401 01 90

## Lecture *Les Pères*

**Du 18 au 29 octobre, la Ville de Vernier accueille la nouvelle création du metteur en scène genevois Miguel Fernandez-V: « Les Pères » d'après le texte de Julie Annen. « Les Pères » est une pièce saisissante qui s'interroge sur le statut de père, les difficultés, les joies, les souffrances...**

Deux syllabes qui ouvrent un monde. Deux syllabes qui impliquent un virage de vie, une responsabilité, une gravité particulière et une légèreté aussi! Deux syllabes qui impliquent d'autres personnes, les projettent plus ou moins judicieusement dans le fleuve de vie. Deux syllabes qui font peur ou qui couronnent une existence. Et bien sûr, il n'y a pas une façon de les entendre, de faire sien cette « dénomination », mais deux, trois, dix, cent, mille, un milliard! Finalement, il y a autant de façons d'être père, d'être « papa », qu'il y a d'hommes.

En 2010, Julie Annen fait paraître « Les Pères », recueil de témoignages de papas de tous les âges, de toutes les conditions et de toutes les motivations. Ces récits composent un patchwork saisissant de la difficulté, de la lourdeur et de la joie quotidienne que chaque homme peut ressentir à être père.

En présentant aujourd'hui « Les Pères », nous prenons à notre compte ces témoignages, nous nous donnons aussi l'occasion de penser avec nos têtes, avec nos cœurs, et de réfléchir comme des miroirs à ce statut de père, à ce rôle fondamental dans la société que chaque homme a la possibilité de prendre. C'est aussi l'occasion de partager la souffrance, l'ennui et l'espérance qui habitent chaque père. Sans trémolo, sans sarcasme mais avec authenticité et surtout avec plaisir.

Mise en scène et jeu: Miguel Fernandez-V; assistante de la mise en scène: Lefki Papachryostomou; jeu: Dimitri Anzules et Jef Saintmartin; création Lumière: Jean-Michel Carrat; collaboration artistique: Claude Delabays.



## INFO

Salle des Fêtes du Lignon, place du Lignon 16

**Samedi** 18 octobre à 19h  
**Dimanche** 19 octobre à 17h  
**Mardi** 21 octobre à 19h  
**Mercredi** 22 octobre à 19h  
**Jeudi** 23 octobre à 20h  
**Vendredi** 24 octobre à 20h

**Samedi** 25 octobre à 19h  
**Dimanche** 26 octobre à 17h  
**Mardi** 28 octobre à 19h  
**Mercredi** 29 octobre à 19h

Ouverture de la caisse et de la buvette une heure avant le début du spectacle



Achats de billets: [www.vernier.ch/billetterie](http://www.vernier.ch/billetterie), stand Info Balaxert, service culturel Migros Genève (Rue du Prince 7), Migros Nyon-La Combe, caisse (1h avant le début du spectacle, sous réserve des places disponibles)

Renseignements au service de la culture – Tél. 022 306 07 80 – [culture@vernier.ch](mailto:culture@vernier.ch) – [www.facebook.com/VilledVernier](http://www.facebook.com/VilledVernier)

# Prix Chronos 2015

Les bibliothèques de Vernier et le service de la cohésion sociale vous invitent à participer au « Prix Chronos 2015 ». Ce projet réunit des enfants âgés de 10 à 12 ans et des seniors autour de la lecture de cinq livres pour la jeunesse ayant pour thème les relations entre générations, la transmission du savoir, le parcours et l'aventure de la vie. Cette année, le service de la cohésion sociale de la Ville de Vernier ainsi que les bibliothèques des Avanchets, de Châtelaine et de Vernier ont proposé

aux immeubles avec encadrement pour personnes âgées (imad) des Avanchets et du Lignon ainsi que l'EMS La Châtelaine, de participer à l'aventure! Ce prix est proposé par Pro Senectute Suisse, organisation professionnelle au service des personnes âgées en Suisse.

**Comment participer?** Les participants lisent cinq ouvrages entre le 1<sup>er</sup> septembre et fin février, la participation peut être individuelle ou en groupe (classes, groupes de lecture,

EMS, grands-parents et leurs petits-enfants...)

Des rencontres entre enfants et seniors seront organisées, puis chaque participant votera pour son livre favori en remplissant un bulletin. Tous les participants seront invités à la remise du prix au Salon du Livre.

Une jolie manière d'encourager l'échange et favoriser le dialogue intergénérationnel! Voici les ouvrages sélectionnés :



## En cavale, d'Isabelle Collombat Editions Thierry Magnier

Dans la famille c'est la guerre! Solène et Gabriel n'ont plus le droit d'avoir le moindre contact avec leur grand-mère Bernadette. Pour les enfants c'est la catastrophe. La grand-mère décide de prendre tous les risques pour les revoir.

Va-t-elle pouvoir renouer le dialogue avec son fils qui a décidé de l'oublier?



## La fille qui n'aimait pas les fins, de Yaël Hassan et Matthieu Radenac Editions tempo SYROS

Maya est une amoureuse des livres. Elle en a déjà cent trente-quatre! Sa mère qui ne peut pas lui acheter tous les livres de la terre, l'inscrit à la bibliothèque. Maya va faire la rencontre d'un vieux monsieur plein de fantaisie qui l'intrigue beaucoup. Mais qui est ce mystérieux Manuëlo?



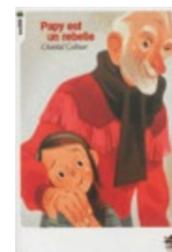
## Mauvais garçon, de Michael Morpurgo. Illustrations Michael Foreman Editions Gallimard Jeunesse

« Mauvais garçon! » On l'a toujours appelé comme ça. Petit, il faisait les quatre cents coups. En grandissant, il est devenu voyou et a été placé dans une maison de redressement. Un jour, M. Alfie, un vieil homme qui s'occupe des chevaux, lui offre une seconde chance et lui confie Dombey, un cheval maltraité et farouche.



## Rue des Petits Singes, d'Agnès Laroche Rageot romans

D'abord je n'ai pas cru Maminou. Un singe qui se promène la nuit dans sa rue? Impossible! Et puis elle m'a montré les photos qu'elle avait prises. Elle ne rêvait pas. J'ai alors décidé de mener mon enquête...



## Papy est un rebelle, de Chantal Cahour Oskar éditeur

Joseph, l'arrière-grand-père de Juliette, ne fait rien comme tout le monde. A 91 ans, va-t-il s'adapter à la maison de retraite? Juliette qui adore son papy, cherche des idées pour l'aider. Mais Joseph tombe fou amoureux de Suzanne, pensionnaire comme lui. Ils décident de se marier, ce qui n'est pas du goût de tous...

Pour plus d'informations: [www.prixchronos.ch](http://www.prixchronos.ch) ou auprès des bibliothèques de la Ville de Vernier:

### Bibliothèque des Avanchets

Rue du Grand-Bay 21  
1220 Les Avanchets  
Tél. 022 306 07 96  
[bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)

lundi 15h-18h30  
mercredi 14h-18h  
jeudi 15h-19h  
vendredi 10h-12h, 14h-18h  
samedi 10h-12h

### Bibliothèque de Châtelaine

Avenue de Châtelaine 81  
1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 07 97  
[bibcha@vernier.ch](mailto:bibcha@vernier.ch)

lundi 15h-19h  
mardi 14h-18h  
mercredi 9h-12h, 14h-18h  
jeudi 12h-18h

### Bibliothèque de Vernier

Rue du Village 57  
1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 98  
[bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)

lundi 15h-18h  
mardi 16h-20h  
mercredi 9h-12h, 15h-18h  
jeudi 12h-18h  
samedi 10h-12h

Pendant les vacances scolaires du samedi 18 au samedi 25 octobre les bibliothèques seront ouvertes selon les horaires suivants: Châtelaine: lundi 20 octobre de 15h à 19h – Vernier: mardi 21 octobre de 16h à 20h – Avanchet: jeudi 23 octobre de 15h à 19h.

Découvrez toutes les nouveautés que nous avons sélectionnées et préparées pour vous dans le Catalogue en ligne des Bibliothèques de la Ville de Vernier: [www.vernier.ch/biblio](http://www.vernier.ch/biblio)

Inscription et prêts gratuits!

## SOIRÉE CINÉMA « WOODY ALLEN » À LA BIBLIOTHÈQUE DE VERNIER

Jeudi 2 octobre de 19h à 22h, entrée libre

Inscription par tél. au 022 306 07 98 ou à la bibliothèque.

### La mise en scène au cinéma

Pour une plus juste appréciation d'un film, le spectateur doit apprendre à voir, lire et analyser les images.

Cette soirée se donne pour but d'éduquer notre regard, en vue d'affiner notre propre mode de perception et de réception pour une vision plus complète et donc une meilleure compréhension de l'œuvre. Vous pourrez voir ou revoir un classique du cinéma. Le film sera visionné puis commenté. Passionnant!



## « BIBLIO IMPRO » À LA BIBLIOTHÈQUE DES AVANCHETS

Jeudi 2 octobre à 18h30, entrée libre

Tout public, apéritif offert

### Improviser ta bibliothèque!

5 comédiens revisitent des livres cultes de votre bibliothèque...



## Activités voisines : rencontres, découvertes et discussions

Le Contrat de Quartier de Châtelaine-Balexert organise 2 fois par an une rencontre ayant pour but de créer ou renforcer des liens entre les sociétés, associations et entreprises et la population.



Le déroulement type d'une rencontre se fait en deux phases, avec d'abord une visite ou présentation du tiers, suivi d'une séance de discussion sur les apports bénéfiques et/ou les nuisances ainsi que l'expression des souhaits de l'un envers l'autre.

**Activités voisines** | Toutes les habitantes et tous les habitants du quartier de Châtelaine-Balexert sont cordialement invités à notre première rencontre qui portera sur le thème « **SIG : le chauffage à distance et ses effets sur notre vie quotidienne** ».

Cette rencontre aura lieu au Forum SIG (entrée restaurant SIG, face à la Maison de Quartier des Libellules)

**jeudi 16 octobre 2014 à 17h précises**

Durée prévue : environ 1h30

L'inscription est obligatoire et le nombre de participants est limité à 50. Cette visite est exceptionnellement ouverte à l'ensemble des personnes domiciliées sur la ville de Vernier ; en cas de dépassement du nombre limite, la priorité sera donnée aux habitants du quartier.

Le dernier délai pour vous inscrire est fixé à **lundi 13 octobre 2014** auprès de Chris Riesen : [c.riesen@sunrise.ch](mailto:c.riesen@sunrise.ch).

### CONTACTEZ-NOUS !

Particuliers, vous souhaitez faire connaissance d'une entreprise ou d'une association voisine ?

Entreprise ou association, vous souhaitez aller à la rencontre de vos voisins ?

Contactez-nous pour que nous puissions en tenir compte pour une prochaine visite.

## CONCERT POUR PETITS ET GRANDS ENFANTS AVEC L'AVENIR ACCORDÉONISTE DE CHÂTELAINE

Le 4 octobre prochain, les musiciens de l'Avenir accordéoniste de Châtelaine donneront un concert plein de rires, de craintes, de masques... et peut-être de cris d'animaux !

Au programme de cette soirée un peu farfelue : la *Symphonie des jouets*, de Léopold Mozart (le papa...) des extraits du *Carnaval des animaux*, de Camille Saint-Saëns et *Pierre et le Loup*, de Sergueï Prokofiev

Avec, comme récitant, M. Philippe Berthoud  
Direction : Daniel Cloux

### Ça vous tente ?

Rendez-vous le **samedi 4 octobre à 20h** au théâtre des Ranches à Vernier-Village.

Entrée libre, chapeau à la sortie  
Ouverture des portes : 19h  
Petite restauration, buvette  
[www.accordeon-avenir.ch](http://www.accordeon-avenir.ch)



## Des jeunes investis pour les « Activités d'été »



Atelier graffiti de l'association *Distress* dans le cadres des « Activités d'été 2014 ».

La délégation à la jeunesse de la Ville de Vernier et le service des espaces verts ont organisé pour la deuxième année consécutive les « Activités d'été » dans le parc de Balexert durant les mois de juillet et d'août derniers. Malgré un été peu propice aux animations en plein air, l'équipe en charge des activités a été présente six jours par semaine pour proposer aux habitants des chaises longues, des jeux en accès libre, gérer une buvette tout en proposant diverses animations.

Huit jeunes Verniolans se sont investis dans ce projet et sous la houlette de deux animateurs auxiliaires, ils ont pu se frotter au monde professionnel en se chargeant du prêt des chaises longues. Ils ont également participé au bon fonctionnement de la buvette et ont

particulièrement apprécié les contacts humains avec la clientèle par le biais de la vente de glaces et boissons.

Les riverains du parc, et les habitants de Vernier ont apprécié ce programme estival. Les journées ensoleillées ont ainsi drainé plus d'une centaine de personnes dans le parc. Une palette d'animations pour toutes les tranches d'âges était proposée. La plupart des activités, telles des bricolages, des jeux de société ou des ateliers de danse hip-hop s'adressaient davantage aux enfants ou aux adolescents. Cependant, d'autres animations comme des lotos, des goûters ou des grillades offertes ont aussi permis de réunir différentes générations autour d'un même projet. Le dernier dimanche du mois d'août marquait la clôture de ces « Activités

d'été » et pour terminer en beauté, le collectif *Distress* est venu animer un atelier de graffiti pour le plus grand bonheur des jeunes.

Au vu de ce succès, ce projet devrait être reconduit durant l'été 2015. N'hésitez pas à contacter la délégation à la jeunesse au numéro figurant ci-dessous pour soumettre vos idées et vos propositions pour l'édition 2015 des « Activités d'été ».

Tél. 077 498 36 39

## Deux jeunes Verniolans consacrent leurs vacances à un village africain

Tatiana Oberson et Florian Sauterel ont participé cet été à une action de l'organisation Nouvelle Planète. Tatiana nous raconte son aventure avec émotion.



Le groupe de jeunes Suisses sur place au Burkina Faso.

« Avec 6 autres jeunes Romands âgés d'une vingtaine d'années, nous nous sommes rendus durant trois semaines au Burkina Faso dans un petit village, Goghin, sans électricité, ni eau courante, ni route d'accès. Nous avons aidé à la construction d'un moulin ainsi que d'un petit séchoir. Nous avons aussi pu découvrir le quotidien des habitants de ce village.

**Une longue préparation** | Avant de partir, nous nous sommes rencontrés régulièrement durant neuf mois. Au début, le voyage nous semblait encore tellement loin et finalement assez irréal. Petit à petit, nous avons appris à nous

connaître et nous avons organisé plusieurs actions afin de chercher des fonds pour le projet sur lequel nous allons travailler. Nous avons aussi suivi plusieurs formations afin de mieux comprendre le contexte local et le déroulement du voyage.

Le grand départ est enfin arrivé. Nous n'arrivions pas à réaliser jusqu'à ce que notre groupe se retrouve dans un pick-up qui nous menait à Goghin. Nos yeux étaient remplis par les couleurs des petits marchés au bord de la route. La piste qui mène à Goghin n'est pas bien longue mais nous avons eu le temps de nous faire couper la route par des chèvres,

des moutons, des ânes et des cochons. C'est là que nous nous sommes dit : « ça y est nous y sommes ». Dans le village, tous les habitants nous attendaient pour célébrer notre arrivée : chants, danse et des sourires par centaines.

**Fabriquer des briques pour aider les paysans** | Sur place nous avons aidé à la construction du moulin à céréales et du séchoir en faveur de la population locale. Les villageois de Goghin vivent de la culture des céréales, surtout du mil. Cependant le premier moulin se trouvait à plus de 10 km ; il était très difficile pour la population de transporter tous les sacs de grains

pour aller les moudre. Les allers-retours prenaient énormément de temps et les travaux des champs étaient beaucoup retardés.

Nous avons participé en fabricant des briques, en pelletant, en piochant et surtout en crépissant, cela en collaborant avec une équipe locale. Nous avons maintenant un très bon coup de truelle !

Le moulin a commencé son activité le 14 août. Nous espérons de tout cœur qu'il sera d'une grande aide pour la population de Goghin et des villages avoisinants.

**Nous avons été touchés par la générosité de la population** | Nous

n'avons pas uniquement travaillé sur le projet. Nous avons aussi eu la chance de rencontrer les jeunes du village et leur famille et de partager certaines de leurs activités quotidiennes. Nous avons été touchés par la générosité des habitants. Nous travaillions certains matins dans les champs ou nous aidions le soir à rentrer les animaux et nous ne cessions de recevoir des œufs et des poules alors que

nous faisons ces travaux avec plaisir.

Le soir nous profitons de notre temps libre pour discuter de sujets comme les différences et les ressemblances entre nos cultures. Ces temps d'échanges étaient à chaque fois très enrichissants.

**Un retour difficile** | Après une telle expérience, le retour a été quelque peu difficile. Un certain sentiment de culpabilité nous a submergés. En effet, on réalise à quel point nous sommes privilégiés de vivre en Suisse. Chez nous il suffit de tourner un robinet et nous avons de l'eau

alors qu'au Burkina Faso il faut parfois marcher plusieurs kilomètres.

Il n'en reste pas moins que nous avons vécu une expérience incroyable et rencontré des gens exceptionnels. »

Tatiana Oberson

## NOUVELLE PLANÈTE

Nouvelle Planète soutient des projets concrets dans de nombreux pays d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine et répond à la demande de groupements locaux. Les projets sont analysés et suivis par des équipes de coordination locales.

Pendant l'été, elle offre la possibilité aux jeunes Suisses de participer à des camps en se rendant dans ces pays du Sud et en participant aux chantiers de ces projets. En automne, c'est au tour des adultes et aînés de participer à de tels camps.

[www.nouvelle-planete.ch](http://www.nouvelle-planete.ch)

Les jeunes ont participé à la construction du bâtiment du moulin (à droite) et du séchoir.



## A la découverte du Land Art

Des ateliers animés par l'Arboristerie  
(Chantal Stegmuller Darriulat)

**Mercredi 8 octobre 2014**  
à 13h30, 14h30 et 15h30  
Gratuit, dès 5 ans

Places limitées, inscription obligatoire  
à la bibliothèque de Châtelaine  
avenue de Châtelaine 81, 1219 Châtelaine  
Tél. 022 306 07 97 – [bibcha@vernier.ch](mailto:bibcha@vernier.ch)

### Qu'est-ce que le Land Art ?

Découvre-le en fabricant des couleurs avec des extraits de plantes et en composant des cartes végétales. De nombreux livres sont également à ta disposition à la bibliothèque pour te donner plein d'idées de créations avec la nature.

## Atelier bricolage

**Mercredi 15 octobre de 14h à 18h**  
(durée 1h max.)  
Gratuit, enfants

Inscription recommandée à la bibliothèque des Avanchets, rue du Grand-Bay 21, 1220 Les Avanchets (centre commercial)

Tél. 022 306 07 96 – [bibava@vernier.ch](mailto:bibava@vernier.ch)

En utilisant des techniques de pliage sur de vieux livres, viens faire un hérisson qui te servira de décoration ou de porte-photos!



Ce bricolage te demandera un peu de patience mais il te laissera un chouette souvenir à ramener à la maison.

## En attendant l'hiver... L'heure du conte

**Les mercredis à 14h**

Gratuit, tout public, dès 6 ans  
(sauf le 3 décembre)

à la bibliothèque de Vernier,  
rue du Village 47, 1214 Vernier  
Tél. 022 306 07 98 – [bibver@vernier.ch](mailto:bibver@vernier.ch)



**1<sup>er</sup> octobre,**  
**29 octobre et**  
**19 novembre:**  
**Claude Fissé**

**15 octobre**  
**Surprise!**

**3 décembre**  
**Spéciale tout-**  
**petits, dès 3 ans**

## Atelier de l'accueil adultes-enfants

« Cuisine »

**Samedi 11 octobre 2014 dès 9h30**

à l'EVE Bourquin, avenue de Châtelaine 68  
1219 Châtelaine

Bus 6, 19 et 51, arrêt Châtelaine



Ces ateliers sont destinés aux enfants en âge préscolaire accompagnés d'un adulte. Parent, famille ou famille d'accueil. Une participation financière est obligatoire, une cagnotte sera prévue à cet effet.

## Cours « Bien manger à petit prix » pour les aînés

Comment concilier les conseils d'alimentation, le plaisir de manger et protéger son porte-monnaie!

Une spécialiste de la Fédération Romande des Consommatrices vous propose des trucs et astuces pour « bien manger sans assécher votre budget ».

Les participants recevront à cette occasion la brochure « Bien manger à petit prix », offerte par le Canton de Genève et la Ville de Vernier.

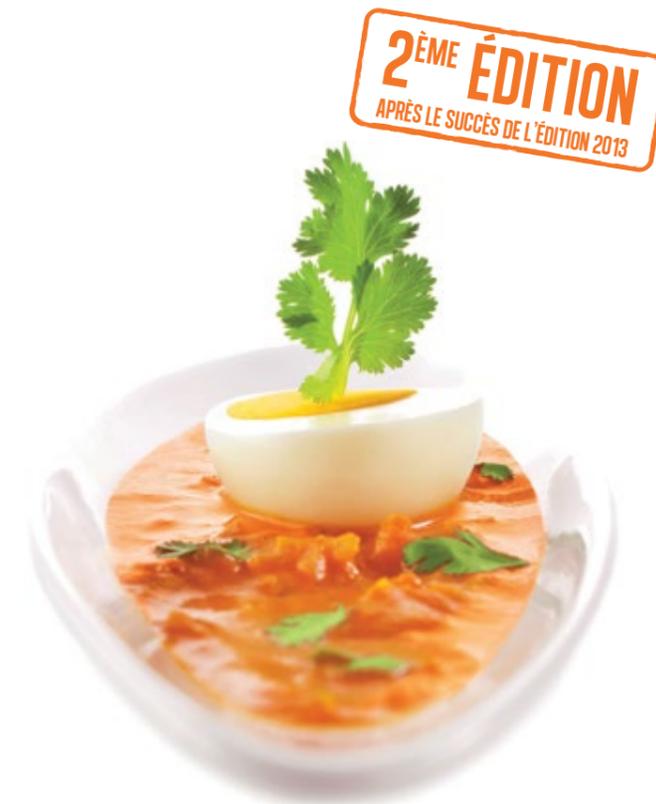
**Mercredi 1<sup>er</sup> octobre**

de 9h30 à 11h30 ou de 13h30 à 15h30

*Dans le cadre de la*  
*Journée internationale des personnes âgées*

La priorité sera donnée aux personnes qui n'ont pas suivi le cours en 2013.

**Inscription obligatoire d'ici au vendredi 26 septembre 2014** auprès du service de la cohésion sociale par téléphone: tél. 022 306 06 70 (lundi, mercredi, jeudi, vendredi, 9h-12h et 13h-16h) ou par mail: [seniors@vernier.ch](mailto:seniors@vernier.ch)



## THÉ DANSANT POUR LES SENIORS RENCONTRES MUSICALES DES AVANCHETS

Toujours prêts à danser? Tango, Valse, Passo Doble, Bolero, Cha-Cha -Cha, Samba, Rock, Samba, Twist, Disco.

La formule reste la même: les pâtisseries et les boissons seront proposées à prix modique.

**Venez nous rejoindre le samedi 15 novembre 2014 de 14h à 18h**

au Centre de Quartier des Avanchets (centre commercial).

Le centre accueille les personnes à mobilité réduite. Pensez à vous faire plaisir, prenez un moment pour vous divertir!

Pour de plus amples informations: tél. 076 327 32 08.



## Repas pour les aînés par BénéVernier

**Vous êtes retraité-e, vous vivez sur la commune de Vernier et vous mangez seul-e ? BénéVernier vous invite à partager un repas convivial !**

Le prix des repas est de CHF 13.- à régler sur place, il comprend une entrée (soupe ou crudités), un plat principal, un dessert ainsi que les boissons (vin, café, thé). Inscription par téléphone à la permanence de BénéVernier les lundis de 14h à 16h et jeudis de 14h à 16h au tél. 022 341 30 40.

Dernier délai pour les inscriptions : le lundi avant le repas. En cas d'empêchement de dernière minute, merci de téléphoner au service de la cohésion sociale, tél. 022 306 06 70.

### Maison de Quartier de Vernier « l'Alibi »

Ch. de Champ-Claude 7, 1214 Vernier

**Jeudi 2 oct. 2014**

### Maison de Quartier des Avanchets

Rue du Grand-Bay 13, 1220 Les Avanchets

**Jeudi 25 sept. 2014**

**Jeudi 9 oct. 2014**



## SPORTS

### GYMNASTIQUE SELON MÉTHODE PILATES

Il s'agit d'une gymnastique douce pour rééquilibrer le corps grâce à un renforcement musculaire complet (méthode Pilates), alliant détente et assouplissement.

#### Centre culturel et sportif des Libellules

Cours seniors mercredi de 9h à 9h55

Cours adultes mercredi de 10h à 10h55

#### Ecole des Ranches II – salle rythmique

Cours adultes jeudi de 12h20 à 13h15

#### Tarifs annuels

Adulte CHF 440.-

AVS, AI (présentation carte) CHF 400.-

#### Info

Service des sports  
Route du Bois-des-Frères 30  
1219 Le Lignon  
(piscine du Lignon)  
sports@vernier.ch  
Tél. 022 306 07 70

### DANSE ET STRETCHING POUR ADULTES

#### Cours de danse (Ballet Jazz),

débutant / moyen

Mercredi de 19h à 20h30

#### Cours de danse (Ballet Jazz),

moyen / avancé

Jeudi de 19h30 à 20h30

#### Cours de stretching, tous niveaux

Jeudi de 18h30 à 19h30

#### Lieu

Ecole du Lignon III, salle de rythmique II

#### Prix

Danse, CHF 44.- / mois; stretching, CHF 40.- / mois

#### Renseignements et inscriptions

Doris Gerber, avenue du Lignon 17, 1219 Le Lignon

Tél. 022 796 46 63

(Cours d'essai gratuit)

## Toujours plus...

En 1984, François de Closet (journaliste scientifique et essayiste français) publiait son livre *Toujours plus*. Mis à part les références à l'exemple de la France, le fond de sa pensée est parfaitement transposable à ce qu'il se passe ici, chez nous. Malgré les trente ans qui se sont écoulés depuis sa parution, les questions de fond demeurent...

A l'échelle de nos communes, la question d'un « développement sans fin » se pose avec d'autant plus d'acuité que la densité d'habitants ne cesse d'augmenter. En parlant de « développement », je fais allusion bien sûr aux conséquences qui en découlent en termes de besoin de déplacement et temps perdu, de promiscuité dans les lieux publics ; l'augmentation du bruit, qui est aussi une forme de pollution sournoise directement liée à ce développement, nous incommodent toujours plus et pourtant on nous dit que le développement est un bienfait... sans en préciser le pourquoi, à moins qu'il ne s'agisse que du développement de l'activité économique et financière... ?

Le plus important ne serait-il pas de poser la question à toutes celles et ceux qui ne souhaitent pas voir leurs conditions de vie se dégrader au nom de ce pseudo-développement aux contours aussi flous qu'intéressés pour certains milieux immobiliers qui évidemment veulent notre plus grand bien... ?

Aux intérêts financiers des uns s'oppose simplement la volonté des autres à vouloir sauvegarder une qualité de vie qui ne se mesure pas avec les mêmes unités.

A ce sujet, le débat moral est perdu d'avance pour les tenants du toujours plus « financier » face aux tenants du toujours « mieux vivre ». Le débat politique doit, quant à lui, être permanent, déterminé et sans faiblesse. Les indemnités proposées par l'Etat ou des promoteurs privés ne sont que de la poudre aux yeux en regard d'une qualité de vie perdue à tout jamais.

Le dogme du toujours plus dense, toujours plus haut, toujours plus encombré n'est pas soutenable à court terme de même qu'à moyen ou long terme. Les quartiers de villas sont une partie intégrante du paysage urbain et péri-urbain ; ce sont des éléments structurant l'espace du canton, n'en déplaise à certains. Il faut à tout prix les sauvegarder, à l'exact même titre que nos forêts.

L'idée même d'un développement sans fin n'a aucun sens ; citez-moi une seule personne qui se lève le matin en étant contente de vivre dans un canton dont le produit intérieur brut (PIB) augmente année après année grâce à toujours plus de développement ? Il nous appartient d'entreprendre toutes les démarches nécessaires afin de maintenir des espaces vierges de toutes constructions, lesquels participent aussi à la qualité de vie, et bien sûr nous battre pour limiter cette folie politico-technocratique amplifiée par une administration aux réflexions... timorées, qui veut que plus on vivra serrés et empilés les uns sur les autres, plus on sera heureux.

Ces quelques réflexions nous imposent d'agir sans relâche pour maintenir nos conditions de vie, celles de nos descendants et surtout pour éviter de nous aligner sur ce qu'il se fait souvent ailleurs : des super grandes villes dans lesquelles les habitants ne se reconnaissent qu'aux numéros de leurs arrondissements et aux catégories statistiques dans lesquelles ils pensent appartenir. L'Homme vaut plus que cela.

Pour le Comité de l'AIVV

Jean-François Bouvier

Président

#### AIVV

Case Postale 434

1214 Vernier

Cotisation annuelle CHF 20.- / personne.

## PHARMACIE VIEUX VILLAGE

Au cœur de Vernier, la pharmacie du village avec une équipe stable qui privilégie le contact avec la clientèle.

### Votre spécialiste des médecines naturelles

Conseils et préparations personnalisées: homéopathie (Schmidt-Nagel), spagyrie, aromathérapie, phytothérapie, nutrithérapie, oligoéléments, Fleurs de Bach.

- **Vaccinations**  
Contrôle et mise à jour de vos carnets de vaccination
- **Cosmétique**  
Pupa – Occitane  
Mavala – Avène
- **Produits vétérinaires**
- **Carte de fidélité**  
Cumulez vos points pour de nombreux avantages



[www.pharmacievieuxvillagevernier.ch](http://www.pharmacievieuxvillagevernier.ch)



### Evaluez votre risque cardio-vasculaire

- Bref entretien préalable
- Mesure cholestérol, glycémie et tension artérielle
- Mesure du tour de taille
- Conseils et recommandations

Prix spécial pour nos patients: **CHF 38.-** au lieu de CHF 45.-

Pharmacie du Vieux-Village  
Corinne Schüle  
pharmacienne responsable  
Rue du Village 18, 1214 Vernier  
T. 022 341 31 41

Livraisons gratuites à domicile

Places de parc gratuites

### Horaires

lu - ve : 8h00 - 12h30  
13h30 - 18h45  
samedi : 8h30 - 12h30



**Serrurerie  
Dépannage  
Coffres forts  
Sécurisation de porte  
Construction métallique**

Tél: 078 898 14 21 / 022 341 09 18  
galetti.ch@gmail.com  
17, Ch. de l'Echarpine 1214 - Vernier

## PHIL DECORATIONS - RENOVATIONS

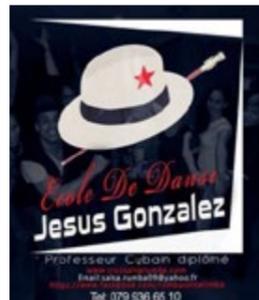
### PEINTURES ET PAPIERS PEINTS BÉTON CIRÉ

Gestion de chantier - Expertise  
Petite menuiserie

Ph. MULLER  
28 ch. de Poussy, 1214 Vernier

FIXE: 022 534 13 35  
MOBILE: 079 219 96 95

[phmuller@infomaniak.ch](mailto:phmuller@infomaniak.ch)



### Réserve ta place pour nos cours de salsa enfants et de Zumba parents avec enfants, saison 2014 - 2015.

Encore des places disponibles pour nos différents cours de danse. Nous avons un programme élargi adapté à tous les niveaux: débutant, moyen, avancé et perfectionnement.  
**Son Cubain-Clave-Chachacha-Mambo-Casino-Figures  
Salsa-Rumba-Afro Cubain-Despelote-Timba.**

Tél. 079 936 65 10  
[www.cruzsalsarumba.com](http://www.cruzsalsarumba.com)

[salsa.rumba09@yahoo.fr](mailto:salsa.rumba09@yahoo.fr)  
[www.facebook.com/rumbasalsatimba](http://www.facebook.com/rumbasalsatimba)



## Pharmacie de Vernier Sàrl

184, route de Vernier  
1214 Vernier

**Heures d'ouverture:**  
Lu-Ve: 8h-19h  
Sa: 8h-17h

### LIVRAISON À DOMICILE GRATUITE

Associée-Gérante: Mme N. Elfiki / Pharmacienne responsable: Mme E. Roup-Ducret

**Tél. 022 341 05 21**

**Fax: 022 341 02 65**

## Septembre

**Jusqu'au 25 septembre** – «Quinzaine de l'urbanisme» au Pavillon Sicli aux Acacias.

**Jusqu'au 4 octobre** – Exposition de photographies à la MACAV.

**Jeudi 25 septembre** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier des Avanchets.

**Jeudi 25 septembre** – «Livres à goûter» à la bibliothèque de Châtelaine à 15h30.

**Samedi 27 septembre** – Lecture Les Pères, *Petit Eloge de la Paternité*, Bertrand Leclair. A la Maison Chauvet-Lullin dès 10h.

**Samedi 27 septembre** – Atelier de résolution non-violente des conflits à la Maison de Quartier d'Aire-Le Lignon de 9h à 17h.

## Octobre

**Mercredi 1<sup>er</sup> octobre** – Cours «Bien manger à petit prix» pour les seniors de Vernier.

**Mercredi 1<sup>er</sup> octobre** – L'heure du conte «En attendant l'hiver...» à la bibliothèque de Vernier à 14h.

**Jeudi 2 octobre** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier de Vernier-Village, l'Alibi.

**Jeudi 2 octobre** – Spectacle d'improvisation à la bibliothèque des Avanchets à 18h30.

**Jeudi 2 octobre** – Soirée cinéma «Woody Allen» à la bibliothèque de Vernier à 19h.

**Samedi 4 octobre** – Rendez-vous du Maire à la Mairie de Vernier de 9h à 12h.

**Samedi 4 octobre** – Lecture Les Pères, *Pourquoi j'ai mangé mon Père*, Roy Lewis. A la Maison Chauvet-Lullin dès 10h.

**Samedi 4 octobre** – Concert de l'Avenir Accordéoniste de Châtelaine à l'école des Ranches à 20h.

**Samedi 4 et dimanche 5 octobre** – Kermesse de la paroisse de l'Epiphanie du Lignon.

**Mardi 7 octobre** – Conseil municipal à la Mairie de Vernier à partir de 20h30.

**Mercredi 8 octobre** – Atelier de «Land Art» à la bibliothèque de Châtelaine à 13h30, 14h30 et 15h30.

**Jeudi 9 octobre** – Repas pour les aînés dès 12h à la Maison de Quartier des Avanchets.

**Vendredi 10 et samedi 11 octobre** – 30<sup>e</sup> édition du festival Vernier Sur Rock à la Salle des Fêtes du Lignon.

**Samedi 11 octobre** – Atelier de l'accueil adultes-enfants à l'EVE Bourquin dès 9h30.

**Samedi 11 octobre** – Lecture Les Pères, *La gloire de mon Père*, Marcel Pagnol. A la Maison Chauvet-Lullin dès 10h.

**Samedi 11 octobre** – Inauguration du nouvel espace de loisirs «Au Moulin» de 14h à 17h.

**Du 13 octobre au 8 novembre** – Exposition de tableaux à la MACAV.

**Du 14 octobre au 6 décembre** – Expo Le BAL (Biennale des arts contemporains aux Libellules) aux Libellules.

**Mercredi 15 octobre** – Atelier de bricolage à la bibliothèque des Avanchets à 14h.

**Mercredi 15 octobre** – L'heure du conte «En attendant l'hiver...» à la bibliothèque de Vernier à 14h.

**Jeudi 16 octobre** – «Activités voisines» avec le Contrat de Quartier de Châtelaine-Balexert aux SIG à 17h.

**Samedi 18 octobre** – Cours de eSauveteur avec les Samaritains de Vernier de 9h à 17h.

**Mercredi 29 octobre** – L'heure du conte «En attendant l'hiver...» à la bibliothèque de Vernier à 14h.

# LES PÈRES

*D'APRÈS LE TEXTE DE JULIE ANNEN  
THÉÂTRE MEDITERRANEO  
MISE EN SCÈNE MIGUEL FERNANDEZ-V*

**DU 18 AU 29 OCTOBRE**  
**SALLE DES FÊTES DU LIGNON**  
Place du Lignon 16 – Vernier

